



# Maricopa County Elections Department

Bilingual Boardworker Training

General Election

November 2<sup>nd</sup>, 2010

# Class Agenda

- ⌘ Discuss the historic and legal reasons behind providing language assistance to voters.
- ⌘ Review the ways we assist in processing voters.
  - ⌘ Correct location
  - ⌘ ID requirements
  - ⌘ Correct ballot
  - ⌘ Provisional ballots
- ⌘ Review how to assist voters in casting their ballots.

# Mission Statement

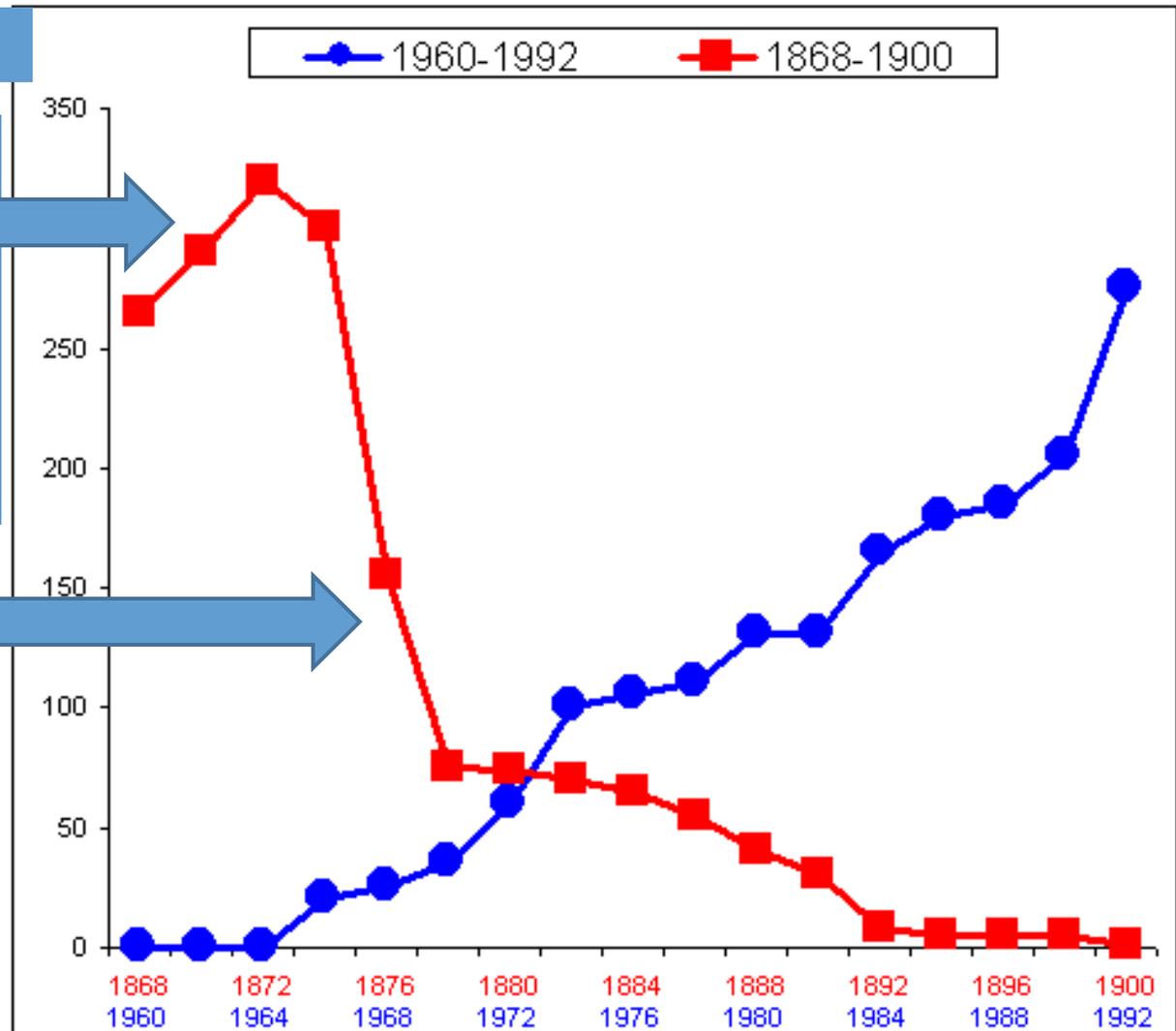
**Maricopa County Elections  
Department's Assistance Program  
strives to ensure equal access to the  
electoral process for all its citizens  
and to provide the assistance some  
voters may require based on  
physical or mental abilities, mobility  
concerns, or language skill sets.**

Number of Black Southern Legislators, 1868-1900 and 1960-1992

1865: End of Civil War

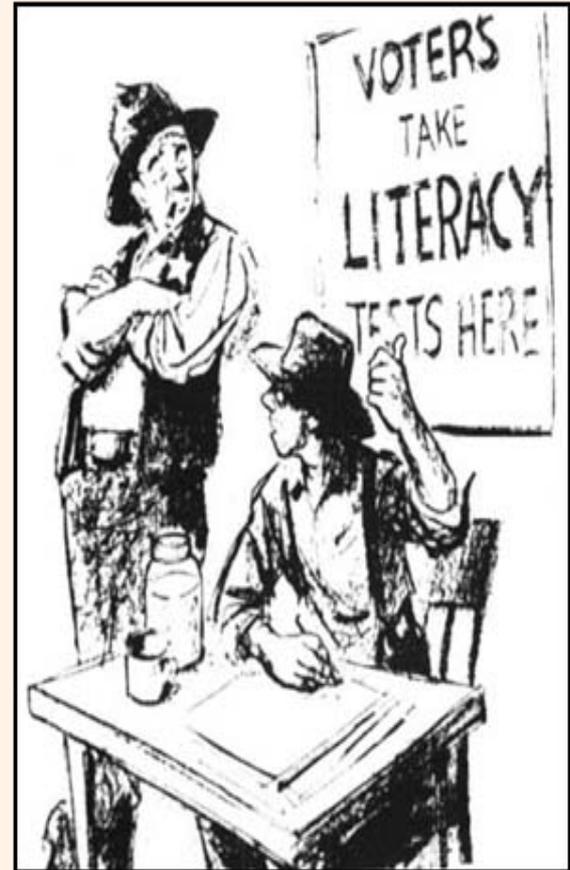
1870: 15<sup>th</sup> Amendment grants the right to vote to Black Men. They register, vote, and elect members from their communities to office.

1870+: Southern State Constitutions are rewritten to implement literacy tests in an effort to curb expansion of voting by Blacks.



Voter Registration totals follow this same trend

- ⌘ The literacy tests had some unintended consequences.
- ⌘ It worked so well that in the agricultural South large numbers of white men were unable to register either (when they were asked to take the test, which wasn't often).
- ⌘ Thus the *Grandfather Clause* was introduced:
  - ⌘ *If your grandfather had the right to vote before the Civil War, you automatically have the right to vote.*



"By the way, what's the big word?"

[Bill Mauldin, St. Louis Post-Dispatch \(1964\)](#)

# Literacy tests and voting requirements:

*"I didn't ever have any fear. I wanted to go vote. And when I did go over there to vote, they asked me, 'How many grains of corn on a cob? How many seeds in a watermelon?' I said, 'How do you know unless you cut it open and count it?'"*



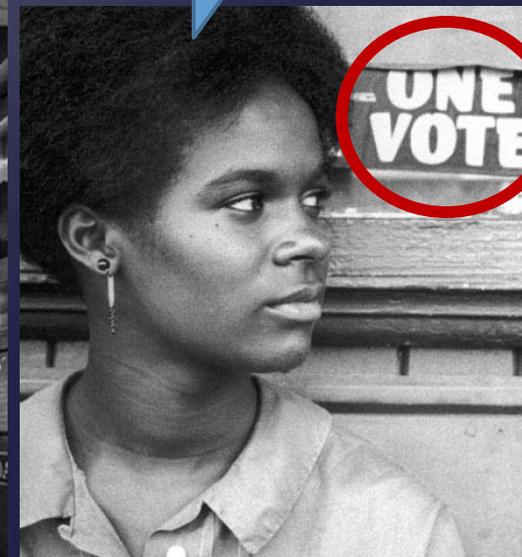
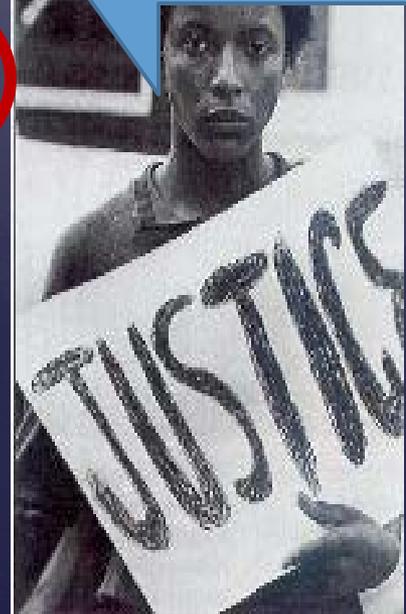
Not all voters were asked these questions.

If you do not ask **ALL VOTERS** for ID (not just those who you don't know or who you don't like the way they look or sound) justice is not well served and we have not made much progress since 1965.

# The Civil Rights movement sought to address a number of social ills.



But voting rights played an integral role.



# Freedom Summer 1964

Students from all over the country head South to register voters.





# MISSING CALL FBI

The FBI is seeking information concerning the disappearance of three students who were registered as voters in Mississippi. The students were last seen in the area of Neshoba County, Mississippi, on June 21, 1964. They were last seen in the area of Neshoba County, Mississippi, on June 21, 1964. They were last seen in the area of Neshoba County, Mississippi, on June 21, 1964.

NAME OF SUBJECT      JAMES EARL RAY      UNKNOWN SUBJECTS



<p>DOB: [redacted]</p> <p>HT: [redacted]</p> <p>WT: [redacted]</p> <p>HAIR: [redacted]</p> <p>EYES: [redacted]</p> <p>SCAR: [redacted]</p> <p>MARKS: [redacted]</p> <p>HAIR: [redacted]</p> <p>EYES: [redacted]</p> <p>SCAR: [redacted]</p> <p>MARKS: [redacted]</p>	<p>DOB: [redacted]</p> <p>HT: [redacted]</p> <p>WT: [redacted]</p> <p>HAIR: [redacted]</p> <p>EYES: [redacted]</p> <p>SCAR: [redacted]</p> <p>MARKS: [redacted]</p> <p>HAIR: [redacted]</p> <p>EYES: [redacted]</p> <p>SCAR: [redacted]</p> <p>MARKS: [redacted]</p>	<p>DOB: [redacted]</p> <p>HT: [redacted]</p> <p>WT: [redacted]</p> <p>HAIR: [redacted]</p> <p>EYES: [redacted]</p> <p>SCAR: [redacted]</p> <p>MARKS: [redacted]</p> <p>HAIR: [redacted]</p> <p>EYES: [redacted]</p> <p>SCAR: [redacted]</p> <p>MARKS: [redacted]</p>
--	--	--

IF YOU HAVE OR IN THE FUTURE RECEIVE ANY INFORMATION CONCERNING THE WHEREABOUTS OF THESE INDIVIDUALS, YOU ARE REQUESTED TO NOTIFY ME OR THE NEAREST OFFICE OF THE FBI. TELEPHONE NUMBER IS LISTED BELOW.

U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION  
WASHINGTON, D. C. 20535  
TELEPHONE: (202) 452-2000

SOURCE: FBI

The Nation became aware of the violence happening in the South that summer with the disappearance and later discovered murder of 3 Northern students who were slain in Mississippi for registering voters. (The movie "Mississippi Burning" was based on this story.)

# March 7, 1965 Bloody Sunday

Peaceable marchers were met on the other side of the Pettus Bridge by billy clubs, tear gas, and high pressure hoses.



Coverage of what was happening was brought into living rooms across the country on the nightly news



# 1965 Voting Rights Act

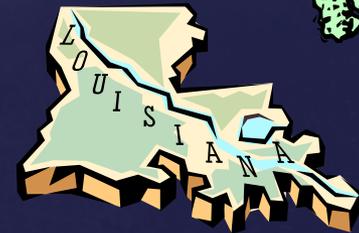


## Overview:

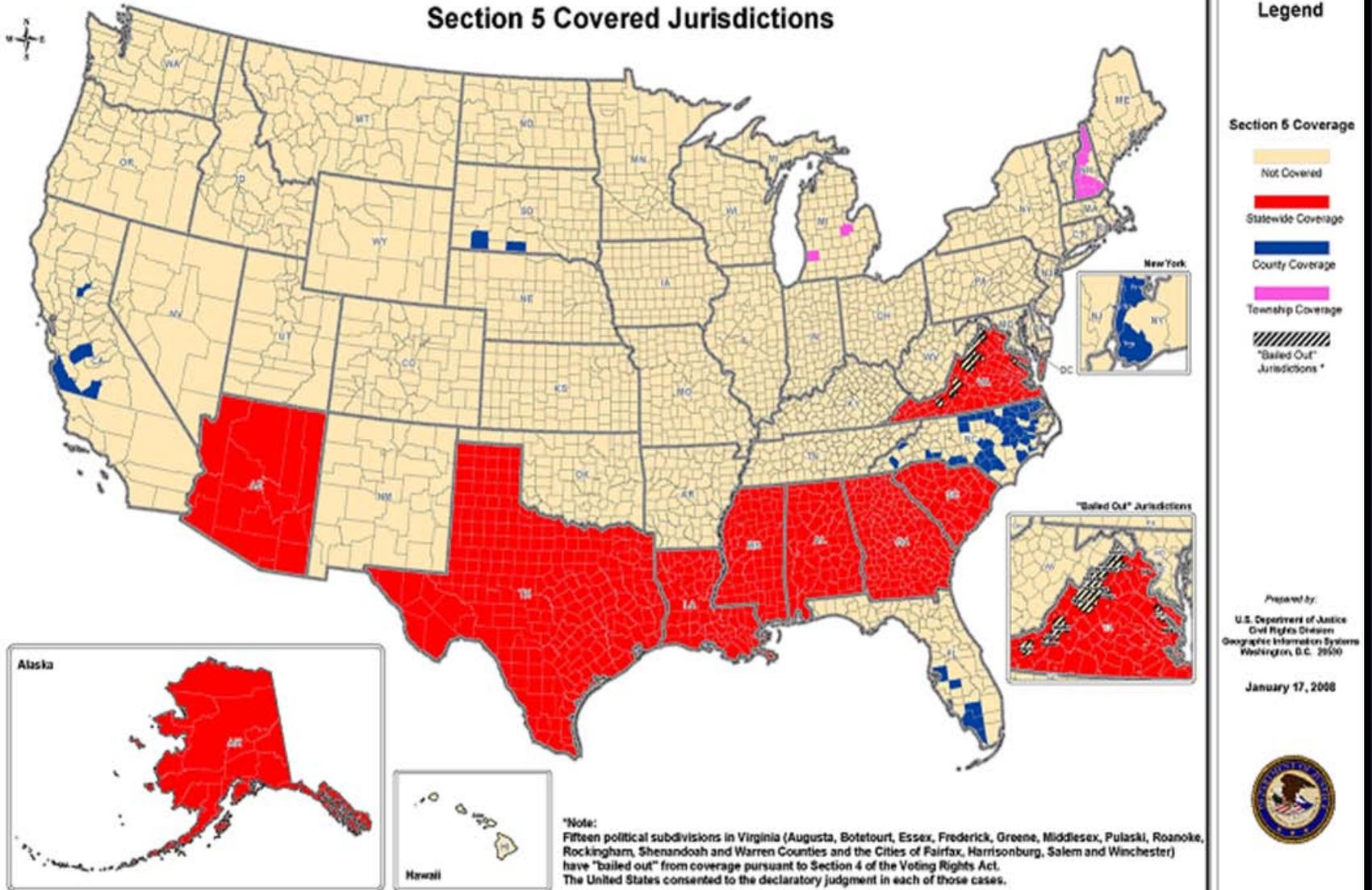
- ⌘ Enacted by President Lyndon B Johnson
- ⌘ Outlaws such measures as literacy or other tests used as prerequisite for obtaining a ballot.
- ⌘ Any voter requiring assistance may receive it from the person of their choice other than the voter's employer or agent of that employer or officer or agent of the voter's union.  
(EXCEPTION: Arizona State Law prohibits candidates from assisting the voters in casting their ballots.)
- ⌘ Law in place for 10 years (*more about that in a minute*)



**Section 5:** All or part of 16 states covered that all changes to voting processes must be pre-cleared by the Department of Justice Civil Rights Division to ensure that any change will not adversely effect a segment of the population or disenfranchise any voters by having a discriminatory effect.



## Section 5 Covered Jurisdictions



# 12,000 Covered Jurisdictions



## *Porter v. Hall*

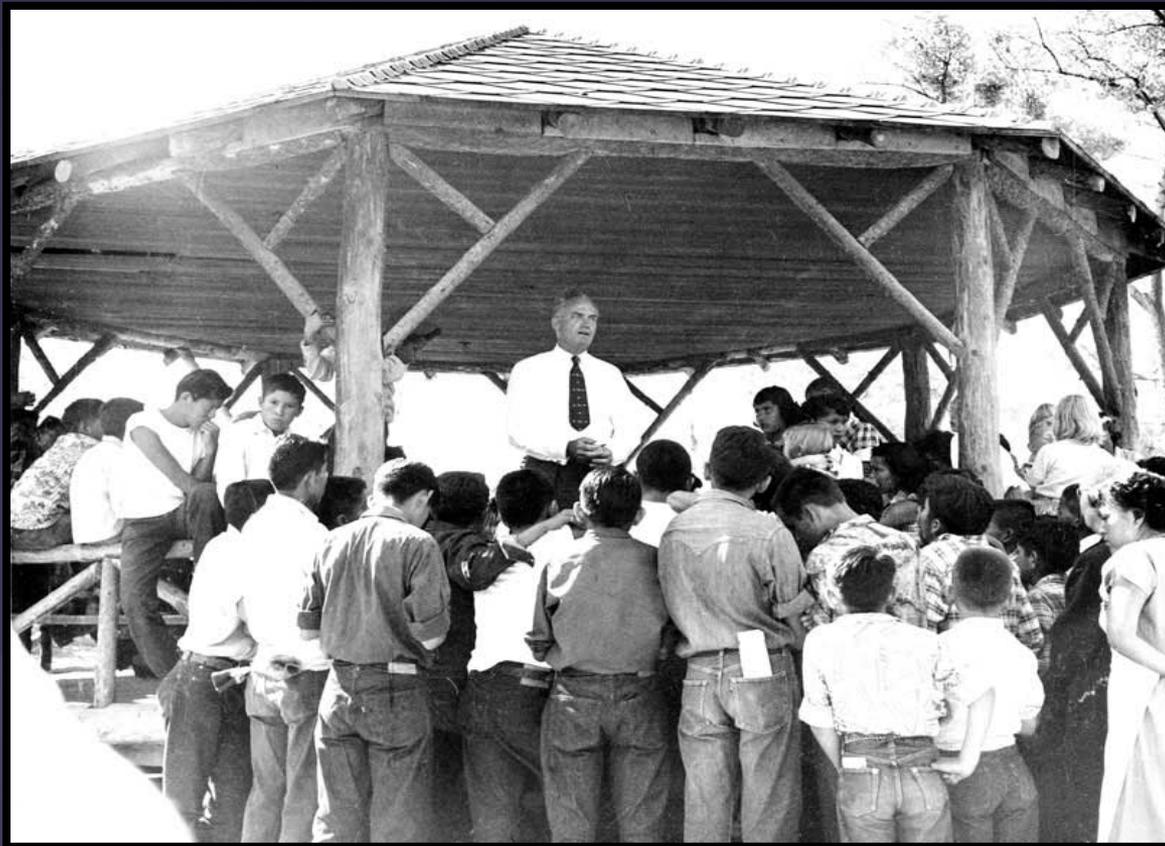
In 1928, the Arizona Supreme Court considered the Indian vote in the case of *Porter v. Hall* [34 Ariz. 308, 271 P. 211 (1928)]. The court found that Indians on the reservation were under a "federal guardianship" which was equivalent to "persons under disability," a status which barred them from voting.

## *Harrison v. Laveen*

Twenty years later the Arizona court reversed its position in *Harrison v. Laveen* [67 Ariz. 337, 196 P.2d 456 (1948)], finally enfranchising the state's Native American population.

# Why is Arizona on that list?





Native Americans did not get  
the right to vote in Arizona  
until **1948**

# Why is Arizona on that list?

“The State of Arizona challenges the power of Congress to impose a nationwide ban, until August 6, 1975, on the use of literacy and certain other tests to limit the franchise in any election.”

Supreme Court Case

*Oregon v Mitchell*



# Ten Years Later: 1975 Amendments

- ⌘ Congress held hearings around the nation and found that Americans were having difficulty registering and voting not just based on race.
- ⌘ In 1975 the Voting Rights Act was amended to include protection to voters of language minorities.
- ⌘ Ensures that members of a language minority must have the ability to participate effectively in the electoral process, and that this includes ballot language.



5022-00-00

PPNO 2 - CARTWRIGHT



**OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL**

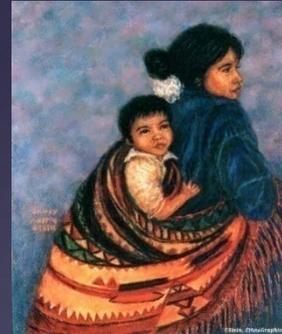
CARTWRIGHT ELEMENTARY  
SCHOOL DISTRICT NO. 83  
SPECIAL ELECTION



DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO  
NO. 83 DE CARTWRIGHT  
ELECCIÓN ESPECIAL

MARCH 13, 2007, MARICOPA COUNTY, ARIZONA  
13 DE MARZO, 2007, CONDADO DE MARICOPA, ARIZONA

TO VOTE: Complete the arrow(s)   pointing to your choice with a single line, like this   
PARA VOTAR: Complete la flecha(s)   apuntando hacia su selección con una línea, como ésta 



**Section 203:** Counties and townships with significant populations of citizens with limited English proficiency (whose language of choice is either Spanish, Native American, Native Alaskan, or one of the Asian languages) must provide language assistance to those voters at all stages of the electoral process.

# Maricopa County Covered Languages

- ⌘ Currently the entire state of Arizona is covered for the Spanish language.
- ⌘ Within the state counties which have Native American Tribal lands may also be required to provide election materials in that language.
- ⌘ Maricopa County provides information in the Tohono O'odham language as well as in Spanish.
- ⌘ The 2010 Census could impact what languages we provide.

# ASSESSING THE POLLING PLACE

It is the responsibility of *every* boardworker to make sure that the polling place is set up in as efficient a manner as possible to accommodate the voters and that all procedures are being followed.

Regardless of the position you are working, *everyone* is empowered to make sure that you work as a team, that laws are followed, and that the voters are well served.



# GUIDELINES FOR ASSISTANCE

We assist voters in two general ways:

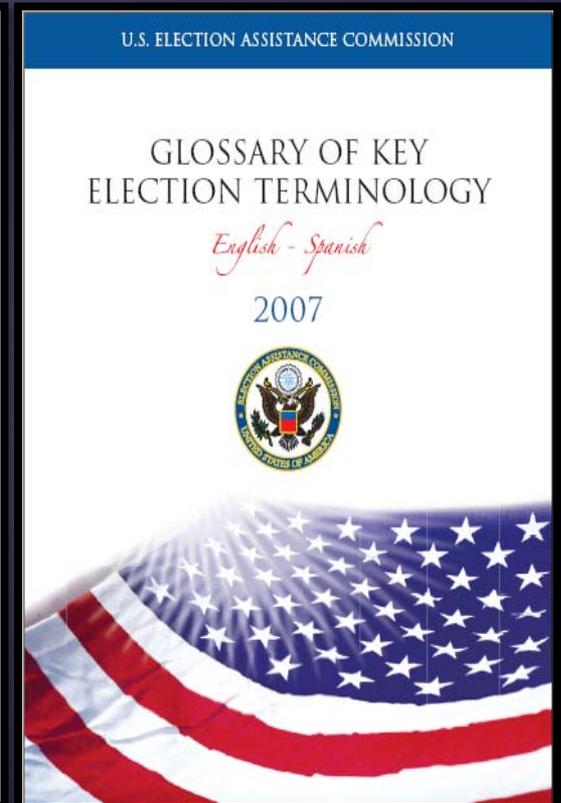
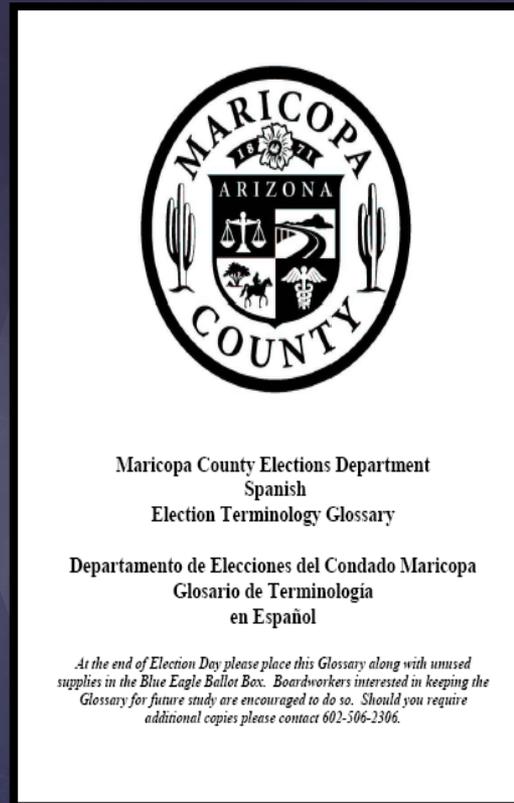
1. In aiding the voter in getting processed



2. In the act of actually casting their ballot



# Help in your duties:



- ⌘ Glossary of terminology
  - ⌘ Maricopa County Local Vernacular
  - ⌘ Election Assistance Commission (EAC) Glossary

# Glossaries

- What are they?
  - Maricopa: a census of how election terms are most commonly translated locally.
  - EAC: a federal glossary of standard translations on a national level
- Suggested uses:
  - As a study guide to familiarize yourself with terms and possible translations
  - Additional words to try if having difficulty communicating.

# Help in your duties:

- ⌘ EAC Voter's Guide to Federal Elections
- ⌘ Duty Cards with Voter Instructions
  - ⌘ See Maricopa Glossary (starting after the Index and Level of Government Legend about page 5)
  - ⌘ These will be at the polls for each work station on Election Day



# Lista de Firmas

**SIGNATURE ROSTER VOTER INSTRUCTIONS—back of Page 1**  
REGISTRO DE FIRMAS  
INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES

- 1. Please give the boardworker your identification and tell them your Name and Current Address.**

Por favor déle al oficial de elecciones su identificación y dígame su Nombre y dirección Actual.

HELLO MY NAME IS:  
HOLA MI NOMBRE ES:



- 2. If your name is in the Signature Roster please sign next to your name**  
Si su nombre está en el Registro de Firmas, por favor firme al lado de su nombre



- 3. If you do not have acceptable identification or if your name is not in the Signature Roster, go to the Provisional Ballot Table to be sure you are in the correct polling place.**

Si usted no tiene identificación aceptable o si su nombre no está en el Registro de Firmas, vaya a la Mesa de Boletas Provisionales para asegurarse que se encuentra en el lugar de votación correcto.

Table #2  
Mesa #2



# Lista de Votantes

## POLL LIST VOTER INSTRUCTIONS – Page 2 LISTAS DE LAS URNAS INSTRUCCIONES A LOS VOTANTES

1. Your Name and Register Number will be written in the Official Poll List by the Clerk.

El Secretario escribirá su Nombre y Número de Registro en la Lista Oficial de la Urna



2. The Clerk will tell the Judge your Register Number; they will determine what type of ballot you receive depending on your registration.

El Secretario le dará al Juez su Número de Registro, ellos determinarán el tipo de boleta que usted recibe de acuerdo a su registro.

NAME AND ADDRESS				EARLY VOTE	REG NO.
AGUILA					
BALLOT, PARTY, VOTER ID, REG. DATE					
				<input type="checkbox"/>	
→	PUR	DEM	1032136 10/24/91	EV	0109
				<input type="checkbox"/>	
	PUR	DEM	1138743 08/29/86	EV	0110
				<input checked="" type="checkbox"/>	
→	GRN	REP	1032137 04/25/89	EV	0111

# Distribución de Boletas

## **BALLOT DISTRIBUTION & DEMONSTRATION** **VOTER INSTRUCTIONS – Page 2** **DEMOSTRACION & DISTRIBUCION DE BOLETA** **INSTRUCCIONES A LOS VOTANTES**

1. The Judge will issue you your ballot and show you how to mark the ballot. Please complete the arrow to mark your vote.  
El Juez le entregará su boleta y le enseñará cómo marcar la boleta. Por favor complete la flecha para indicar su voto.



2. Official Write-in Candidates will be posted. If you vote for a Write-in Candidate, be sure to mark the arrow in addition to writing in the candidate's name.  
Los Nombres de los Candidatos Oficiales por Escrito estarán anunciados. Si usted vota por un Candidato por Escrito, asegúrese de marcar la flecha además de escribir el nombre del candidato.

3. Once you have finished marking the ballot, go to the Eagle Vote Tabulation Machine and insert the ballot. If you need help a Boardworker is there to help you.  
Una vez que haya terminado de marcar la boleta, vaya a la Máquina de Tabulación Eagle e inserte su boleta. Si usted necesita ayuda, habrá un Oficial de Elecciones ahí para ayudarlo/a.



**Eagle Vote Tabulation Machine**  
Máquina de Tabulación de Votos Eagle

**Inglés y Español  
tienen cada uno su  
propia boleta en  
Elecciones  
Generales —  
asegúrese de que  
ambas estén  
igualmente  
disponibles.**

# Mesa Provisional

## PROVISIONAL BALLOTS VOTER INSTRUCTIONS—back of Page 1 BOLETAS PROVISIONALES INSTRUCCIONES A LOS VOTANTES

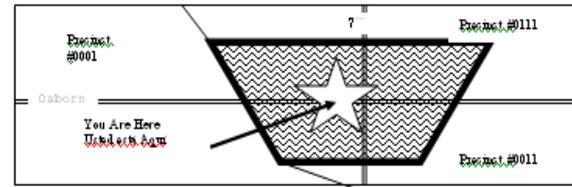
1. **At the Provisional Ballot Table please show the Boardworker some type of identification with your name and current address from List 1 or List 2 of Acceptable Identification. Otherwise, tell the board worker your name and address.**

En la Mesa de Boletas Provisionales por favor muéstrele al Oficial de Elecciones algún tipo de identificación con su nombre y dirección actual de la Lista 1 o la Lista 2 de Identificación Aceptable. De otra manera, dígame al oficial de elecciones su nombre y dirección.

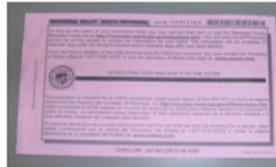


2. **The Boardworker will have a map of the area voting at this facility. Find your home on the map to make sure that you are in the correct polling place.**

El Oficial de Elecciones tendrá un mapa del área de votación en esta instalación. Encuentre su hogar en el mapa para asegurarse que está en el lugar de votación correcto.



3. **If you are in the correct polling place the Judge will fill out the Provisional Ballot Form. This form will update your voter registration with your correct information. Be sure and sign the form. If you do not have acceptable identification, you have 5 days for a federal General Election and 3 days for other elections to provide sufficient ID to the County Recorder. A list of places will be provided.**  
Si usted está en el lugar de votación correcto el Juez llenará la Solicitud de Boleta Provisional. Esta solicitud pondrá al día su registro de votante con la información correcta. Asegúrese de firmar la solicitud. Si no tiene identificación aceptable, usted tiene 5 días para una Elección General federal y 3 días para otras elecciones para proporcionar ID suficiente al Registrador del Condado. Una lista de lugares será proporcionada.



4. **The Boardworker will then attach the form to a manila envelope which you will take with you into the voting booth. Seal your voted ballot in the envelope and insert into the Red Provisional Ballot Box.**

El Oficial de Elecciones unirá la forma a un sobre manila el que llevará con usted a la casilla de votación. Selle su boleta ya votada dentro del sobre y deposítelo en la Caja Roja para Boletas Provisionales

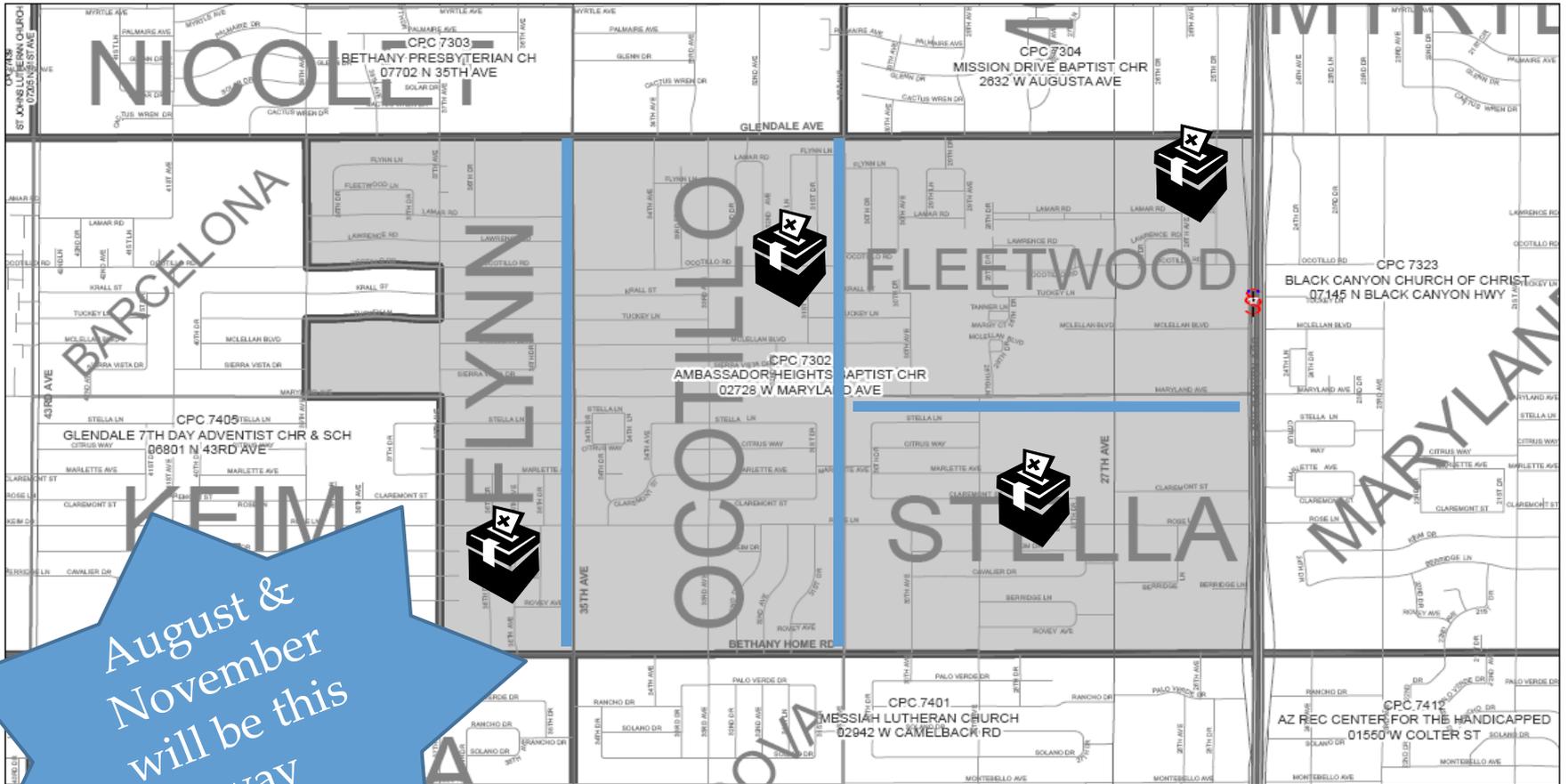
# Cuando los votantes pregunten porqué cambió su lugar de votación:

- ✓ Tipo de elección que se está conduciendo:  
consolidadas para ciudades, escuelas, y Preferencia  
Presidencial pero en cada recinto para una Elección  
Primaria & General.
- ✓ Acceso a la instalación & si nos quieren de regreso.
- ✓ Si el estacionamiento e instalación es suficiente  
para la participación esperada.
- ✓ Basado en información del público & trabajadores.



# Precinct Map: Primary & General

DO YOU LIVE IN THIS CONSOLIDATED PRECINCT?  
¿VIVE USTED EN ÉSTE RECINTO CONSOLIDADO?



August & November will be this way

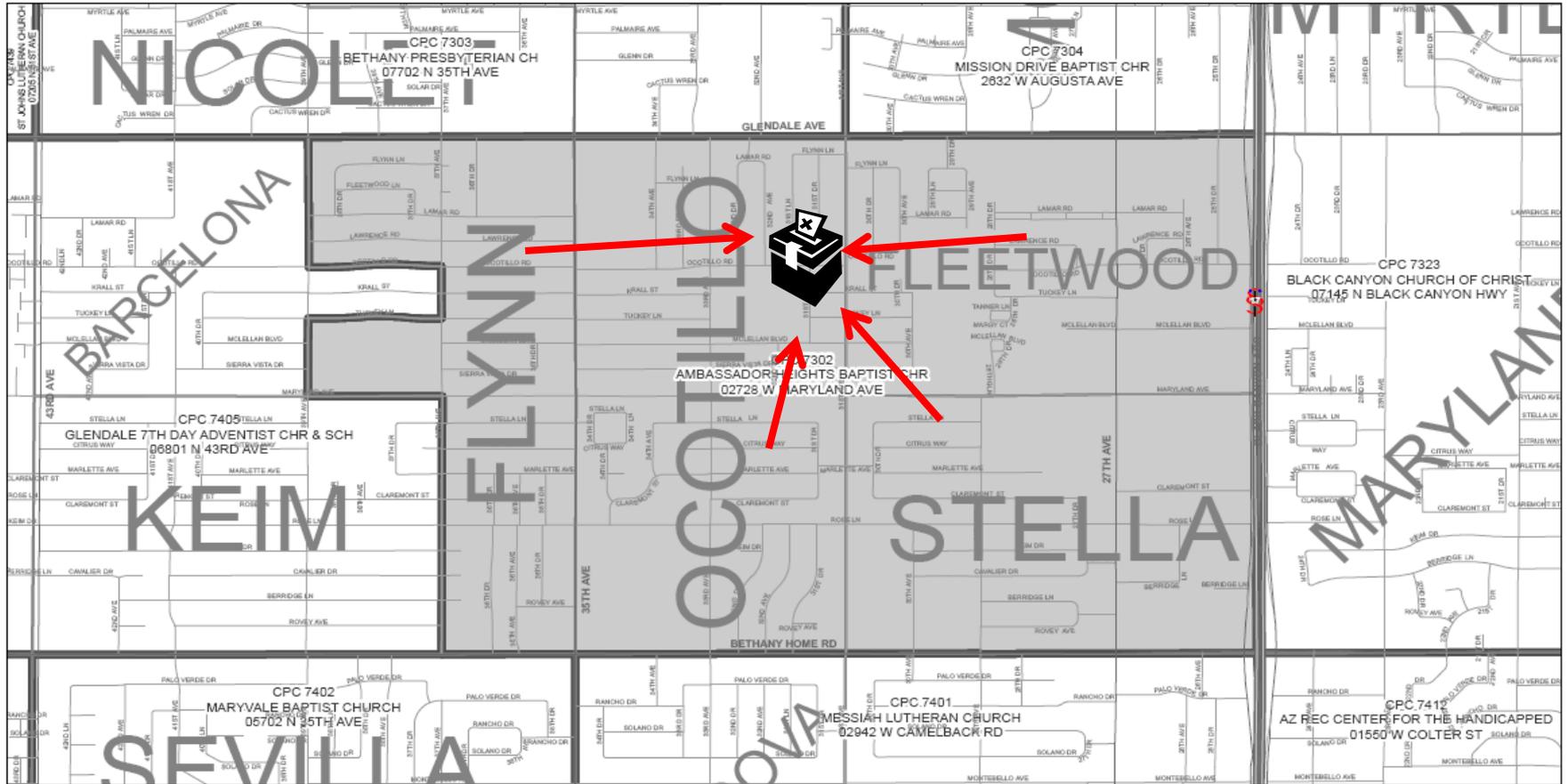
IF YOU DO NOT FIND YOUR RESIDENCE ON THIS MAP AND GO TO THE POLLING PLACE LOCATION INDICATED NEXT TO THE STAR. IF YOUR RESIDENCE IS NOT ON THIS MAP, PLEASE GO TO THE PROVISIONAL BALLOT TABLE.

SI SU DIRECCION NO ESTA EN ESTE MAPA, POR FAVOR VAYA A LA MESA DE BOLETAS PROVISIONALES.



# Precinct Map: March & May Consolidated Elections

DO YOU LIVE IN THIS CONSOLIDATED PRECINCT?  
¿VIVE USTED EN ÉSTE RECINTO CONSOLIDADO?



FEBRUARY 2008  
CPC 7302

IF NOT, FIND YOUR RESIDENCE ON THIS MAP AND GO TO THE POLLING PLACE LOCATION INDICATED NEXT TO THE STAR. IF YOUR RESIDENCE IS NOT ON THIS MAP, PLEASE GO TO THE PROVISIONAL BALLOT TABLE.

SI NO, ENCUENTRE SU DIRECCION EN ESTE MAPA Y VAYA DE VOTACION INDICADO JUNTO A LA ESTRELLA. SI SU DIRECCION NO ESTA EN ESTE MAPA, POR FAVOR VAYA A LA MESA DE BOLETAS PROVISIONALES.



# Other Reasons PP Change:

EXPLANATION OF ISSUE/COMMENTS:

Difficult to find polling location. Signs are not clear. Took a while to find just one sign. Apartment complex is complicated LZZ

EXPLANATION OF ISSUE/COMMENTS:

BAD POLLING SITE - LIMITED PARKING DLS

EXPLANATION OF ISSUE/COMMENTS:

Location is too small. No air conditioning for workers. LZZ

EXPLANATION OF ISSUE/COMMENTS:

Not enough parking spaces. Very dangerous area.

We need to educate the voters that PPs *CAN*, and *DO*, change and to read the information mailed to them by MCED.

# Informe al votante como localizar el lugar de votación correcto:

- Leer la boleta de muestra y toda otra correspondencia del MCED
- En línea [www.recorder.maricopa.gov](http://www.recorder.maricopa.gov)
- Llamando al 602-506-1511
- Revisar el mapa en la mesa provisional para localizar el lugar de votación correcto



# La boleta de muestra enseña la urna en rojo:



MARICOPA COUNTY RECORDER ELECTIONS  
111 S 3RD AVE STE 102  
PHOENIX AZ 85003-2294

YOUR POLLING PLACE MAY HAVE CHANGED, USE THE LOCATION LISTED BELOW TO VOTE ON ELECTION DAY - Polling Place hours are 6 a.m. to 7 p.m. For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Information is also available on the internet at: WWW.RECORDER.MARICOPA.GOV

SU LUGAR DE VOTACIÓN PUDO HABER CAMBIADO, UTILIZA LA LOCALIZACIÓN INDICADA ABAJO PARA VOTAR EL DÍA DE ELECCIÓN - Las horas del Lugar de Votación son 6 a.m. a las 7 p.m. Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD). Más información está disponible en el sitio electrónico al: WWW.RECORDER.MARICOPA.GOV

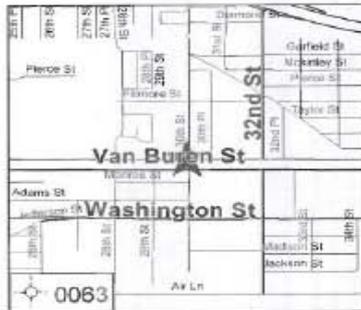
**NOTICE: Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot.**

**AVISO: Todos los electores con derecho deben enseñar prueba de identificación en el lugar de votación antes de recibir una boleta.**

OFFICIAL ELECTION MATERIALS / MATERIALES OFICIAL DE LA ELECCIÓN

YOUR POLLING PLACE FOR THE FOLLOWING ELECTION IS:

SU LUGAR DE VOTACIÓN PARA LA ELECCIÓN SIGUIENTE ES:



63 BRILL  
PURPLE

ST MARK'S CATHOLIC CHR  
00400 N 30TH ST  
PHOENIX

S-311 R 47 \*\*\*\*\*ECPH DT\*\*C-010

ELECTION: GENERAL ELECTION  
ELECTION DATE: 11/07/2006  
ELECTION PRC#: 0063

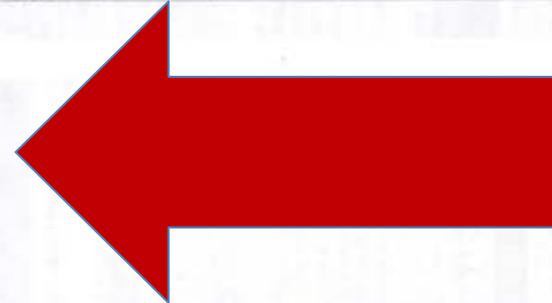


NONPROFIT  
ORG  
U.S. POSTAGE  
PAID  
PHOENIX, ARIZONA  
PERMIT NO. 3615



## SAMPLE BALLOT BOLETA DE MUESTRA

Bring this to the Polls as one of the Forms of ID from LIST #2  
Traer a las Urnas como prueba de una Forma de Identificación de la LISTA #2  
FOR MORE INFORMATION, SEE OTHER SIDE / PARA MÁS INFORMACIÓN, VER OTRO LADO



El sitio web permite a los votantes buscar el lugar de votación correcto de acuerdo a su dirección:

Home About Recorder Elections Media Events Publications Support

11:06:14 AM Monday 07.28.2008

**Helen Purcell**  
Maricopa County Recorder

**MARICOPA COUNTY ELECTIONS DEPARTMENT**

Información de Elección en Español...  
Seleccione una pagina para ver en español

Welcome to the Elections Department of the Maricopa County Recorder's Office. We are pleased to offer for the 2008 election cycle, the latest in technology to serve the citizens of this rapidly growing county. Keeping in compliance with HAVA (Help America Vote Act) we have an Insight optical scan voting system as well as an Edge touch screen system in all of our 1,142 precincts serving close to 1.6 million registered voters. We provide election support to most of the jurisdictions in the county which include cities, towns, school districts and special districts.

We have received many recognitions including one from the [Computerworld Smithsonian Institution](#) for programs to handle [Early Voting](#). To ensure that we remain on the leading edge in our field we continually make changes and we encourage your participation. We welcome your [suggestions and comments](#) and look forward to hearing from you.

**Helen Purcell**  
Maricopa County Recorder

**Karen Osborne**  
Director of Elections

Early Voting  
Satellite Locations

For election information call 602-506-1511

- [Election Board Worker training video](#)
- [Judicial Performance Review](#)
- [Kids Voting USA](#)
- [National Student/Parent Mock Election](#)
- [Where Do I Go to Vote?](#)

While serving the citizens of Maricopa County is our number one priority, we take every opportunity to enjoy our work and experience

AM I REGISTERED TO VOTE?

HOW DO I UPDATE MY VOTER REGISTRATION

AM I ON THE PERMANENT EARLY VOTING LIST?

PERMANENT EARLY VOTING LIST & SIGNUP FORM

POLLING PLACE LOCATOR & SAMPLE BALLOTS

REQUEST AN EARLY BALLOT

STATUS OF PROVISIONAL BALLOT

www.recorder.maricopa.gov



Helen Purcell  
Maricopa County Recorder

11:09:16 AM Monday 07.28.2008

## MARICOPA COUNTY ELECTIONS POLLING PLACE LOCATOR

Información de Elección en Español...

Seleccione una pagina para ver en español

1. Polling places are open from 6:00 am to 7:00 pm on election day.
2. To find out the name and address of your polling place, complete the form below.
3. Please enter your residence address of record. In most cases, this would be the residence address you indicated on your most recent voter registration application. Street suffix should normally be left blank unless your street has a suffix (for example: 14000 W Anystreet Cir N 85555). Do not enter any periods in street name (for example: 1000 W St John Dr 85555).\*See below\*
4. A sample ballot for your address entered can be viewed from the results page 15 days prior to the current election.

House Number	Street Direction	Street Name	Street Type	Street Suffix	Zip Code
<input type="text"/>					

Example of registered voter's address: 14000 W Anystreet Cir N 85555

House No = 14000

Street Direction = W

Street Name = Anystreet

Street Type = Cir (leave empty if not applicable)

Street Suffix = N (leave empty if not applicable)

Zip Code = 85555

Así que si se han mudado, ésta herramienta los dirigirá al lugar de votación correcto para su nueva dirección



Helen Purcell  
Maricopa County Recorder

11:10:09 AM Monday 07.28.2008

## MARICOPA COUNTY ELECTIONS POLLING PLACE LOCATOR RESULTS

Información de Elección en Español...

Seleccione una pagina para ver en español

**Disclaimer:** In order to vote you must be registered. The following information does not ensure that a person is registered to vote. This is not an Early Voting site. This Polling Place will only be open on the day of the election.

Your Polling Place for the election to be held on 9/2/2008.

Precinct Code: 0063

Precinct Name: BRILL

Facility Name: SCHALLER COMMUNITY CENTER

Facility Address: 02418 E PORTLAND ST , PHOENIX 85008

Facility Location: EAST OF 24TH ST SOUTH OF RED MOUNTAIN FWY

Hours of Operation: Polling places are open from 6:00am to 7:00pm on election day.

[Get directions from Google Maps](#)

[Get a GIS map](#)

# Localizador de Lugar de Votación

- El sitio también tiene las boletas de muestra así como fotos & mapas de la instalación:

**Disclaimer: This is a sample only.**  
View sample ballot(s) available for this precinct:

[Download Document](#) [Precinct: 0063 - PRIMARY ELECTION - REPUBLICAN PARTY](#)

[Download Document](#) [Precinct: 0063 - PRIMARY ELECTION - DEMOCRATIC PARTY](#)

[Download Document](#) [Precinct: 0063 - PRIMARY ELECTION - LIBERTARIAN PARTY](#)

[Download Document](#) [Precinct: 0063 - PRIMARY ELECTION - GREEN PARTY](#)



[Get directions from Google Maps](#)  
[Get a GIS map](#)



# Still not sure?

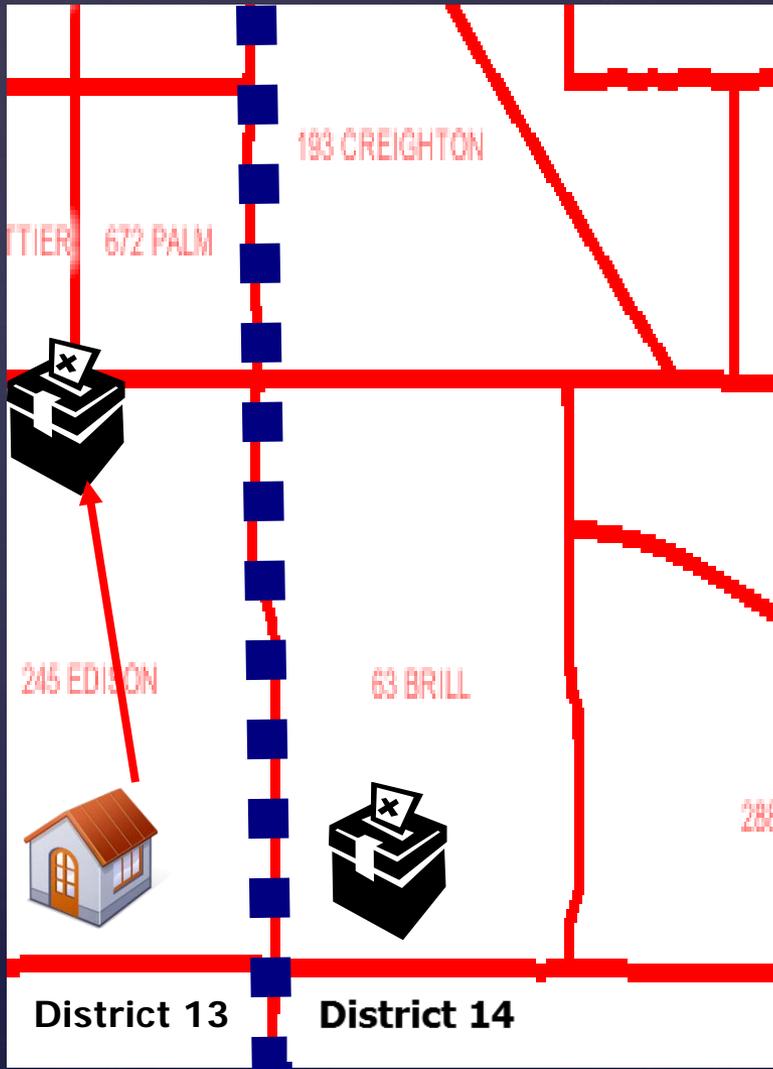


- ⌘ If the voter doesn't know where their correct location is, and they are having difficulty reading the map, call the voter information line:

**602-506-1511**

- ⌘ The boardworker hotline is for the 8,000 of you who have questions—not the 1.8 million voters!!

# Why do voters have to vote in their home precinct?



- Even if the voter lives across the street from the PP they may live in another voting District.
- Voters need to have races and questions on their ballot that they are qualified to vote for.
- A provisional ballot in the wrong precinct will not contain the correct District's candidates or questions.

That's what a "representative democracy" is all about!



# Getting Into the Polling Place

- ⌘ Not only do we want to ensure that voters get to the *CORRECT* polling place, we want to be sure that they have unencumbered access to the entrance once they get there.
- ⌘ The 75ft electioneering limit from the exterior door must be enforced.
- ⌘ There will be many supporters of candidates — *they MUST remain OUTSIDE the 75 ft!!*

# 75 Foot Limit



& There are only 3 Reasons anyone should be within the 75 feet from the main polling place entrance:

1. *There with the intent to vote* (must leave after voting).
2. *There to assist a voter.*
3. *There as an election official or as a sanctioned observer* (DOJ, Political Parties w letter from their county chairperson in the Primary & General elections).

In 2004 Prop 200 impacted elections in 2 ways:

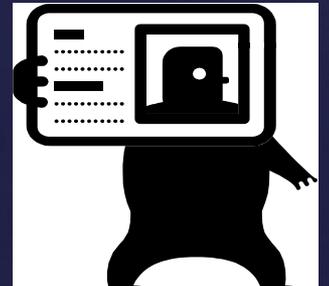
& Voter Registration

& proof of citizenship



& Voting at the Polls on Election Day

& proof of identity

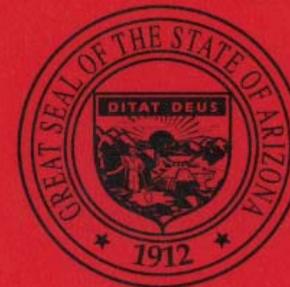


SB1070  
did NOT  
effect  
election  
law!

ARIZONA  
CONSTITUTION AND  
REVISED STATUTES  
ANNOTATED

Selected Provisions From The  
CONSTITUTION OF THE STATE OF ARIZONA

TITLE 16  
ELECTIONS AND ELECTORS



TITLE 19  
INITIATIVE, REFERENDUM AND RECALL

**Special Pamphlet**

Issued  
by

**JANICE K. BREWER**

Secretary of State  
State of Arizona

December 2008

There are now 3  
lists the voter can  
choose from:

List 1: Photo ID

List 2: Non-photo ID

List 3: Mix & Match







# List #1 Photo ID

# LIST ONE: ONE (1) REQUIRED

Photo ID Options Bearing Name & *Address*

& Valid Arizona driver license

*or*

& Valid Arizona non-operating identification

*or*

& Tribal enrollment card or other form of tribal identification

*or*

& Valid United States federal, state, or local government issued identification

What happens if  
the voter does  
NOT have a photo  
ID?





# List #2 Non-photo ID

# LIST TWO: TWO (2) REQUIRED

Non-Photo ID Options Bearing Name & Address

& Utility Bill of the elector dated within 90 days of the date of the election. Utility bill may be for:

- ⌘ Electric
- ⌘ Gas
- ⌘ Water
- ⌘ Solid waste
- ⌘ Sewer
- ⌘ Telephone
- ⌘ Cellular phone
- ⌘ Cable television



# LIST TWO cont.: TWO (2)

## REQUIRED

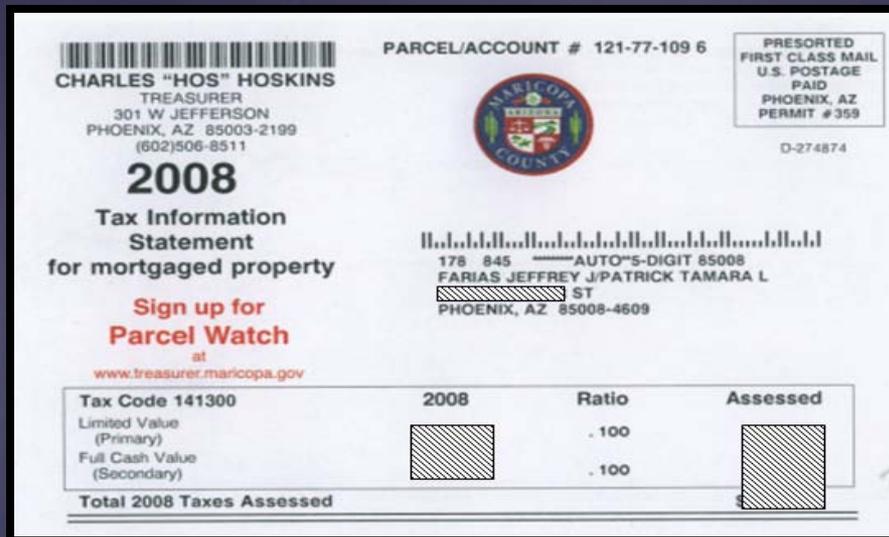
Non-Photo ID Options Bearing Name & Address

- ⌘ Bank or credit union statement dated within 90 days of the date of the election.
- ⌘ Valid Arizona vehicle registration
- ⌘ Vehicle insurance card
- ⌘ Indian census card
- ⌘ Tribal enrollment card or other form of tribal identification

# LIST TWO cont.: TWO (2) REQUIRED

Non-Photo ID Options Bearing Name & Address

& Property tax statement of the elector's residence



CHARLES "HOS" HOSKINS  
TREASURER  
301 W JEFFERSON  
PHOENIX, AZ 85003-2199  
(602)506-8511

PARCEL/ACCOUNT # 121-77-109 6

PRESORTED  
FIRST CLASS MAIL  
U.S. POSTAGE  
PAID  
PHOENIX, AZ  
PERMIT # 359

D-274874

**2008**  
Tax Information  
Statement  
for mortgaged property

Sign up for  
Parcel Watch  
at  
[www.treasurer.maricopa.gov](http://www.treasurer.maricopa.gov)

MARICOPA COUNTY

178 845 AUTO\*5-DIGIT 85008  
FARIAS JEFFREY J/PATRICK TAMARA L  
ST  
PHOENIX, AZ 85008-4609

Tax Code 141300	2008	Ratio	Assessed
Limited Value (Primary)		.100	
Full Cash Value (Secondary)		.100	
<b>Total 2008 Taxes Assessed</b>			

& Valid United States federal, state, or local government issued identification

& Voter registration card or Recorder's certificate

& Any "Official Election Material" mailing bearing the elector's name and address.



- ⌘ Publicity Pamphlet addressed to the individual voter (not to “household”)
- ⌘ Yellow Polling Place Notification Card addressed to individual voter (not to “household”)
- ⌘ Sample Ballot (not to “household”)



Maricopa County Superintendent of Schools  
Elections Division  
4041 N. Central Ave., Ste. 1100  
Phoenix, AZ 85012

PSRST STD  
U'S POSTAGE  
**PAID**  
PHOENIX AZ  
PERMIT #1335

OFFICIAL VOTING MATERIALS 210  
MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

YOUR POLLING PLACE IS INDICATED BELOW  
SU LUGAR DE VOTAR SE INDICA ABAJO



THOMAS A. EDISON SCHOOL  
804 N 18TH ST PHOENIX, AZ

Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.

5-42966 205 1840 \*\*\*\*\*  
T [redacted] ICK  
2 [redacted] ER ST  
PHOENIX AZ 85008-4609

This is an Official Election Material Mailing and counts as ID.

Addressed to voter



Informational Pamphlet

- |  |   |
|--|---|
| Alhambra Elementary School District No. 68   | Murphy Elementary School District No. 21    |
| Balsz Elementary School District No. 31      | Osborn Elementary School District No. 8     |
| Cartwright Elementary School District No. 83 | Phoenix Elementary School District No. 1    |
| Creighton Elementary School District No. 14  | Phoenix Union High School District No. 219  |
| Isaac Elementary School District No. 5       | Riverside Elementary School District No. 2  |
| Laven Elementary School District No. 59      | Roosevelt Elementary School District No. 66 |
| Madison Elementary School District No. 38    | Wilson Elementary School District No. 7     |

of Maricopa County, Arizona

UNIFICATION ELECTION  
November 4, 2008

Compiled and issued by  
SANDRA E. DOWLING, Ed.D.  
Maricopa County Superintendent of Schools  
(Spanish version begins on page 29)

Folleto Informativo

- |  |  |
|--|--|
| Districto Escolar Primario Núm. 68 de Alhambra   | Districto Escolar Primario Núm. 21 de Murphy           |
| Districto Escolar Primario Núm. 31 de Balsz      | Districto Escolar Primario Núm. 8 de Osborn            |
| Districto Escolar Primario Núm. 83 de Cartwright | Districto Escolar Primario Núm. 1 de Phoenix           |
| Districto Escolar Primario Núm. 14 de Creighton  | Districto Escolar Secundario Núm. 210 de Phoenix Union |
| Districto Escolar Primario Núm. 5 de Isaac       | Districto Escolar Primario Núm. 2 de Riverside         |
| Districto Escolar Primario Núm. 59 de Laven      | Districto Escolar Primario Núm. 66 de Roosevelt        |
| Districto Escolar Primario Núm. 38 de Madison    | Districto Escolar Primario Núm. 7 de Wilson            |

del Condado de Maricopa, Arizona

ELECCIÓN DE UNIFICACIÓN  
El 4 de noviembre de 2008

Recopilado y publicado por  
Sandra E. Dowling, Ed.D.  
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa  
(La versión en español empieza en la página 29)

ELECTION '08

What happens if  
the voter has a  
photo ID, but the  
address is different  
from the Signature  
Roster?

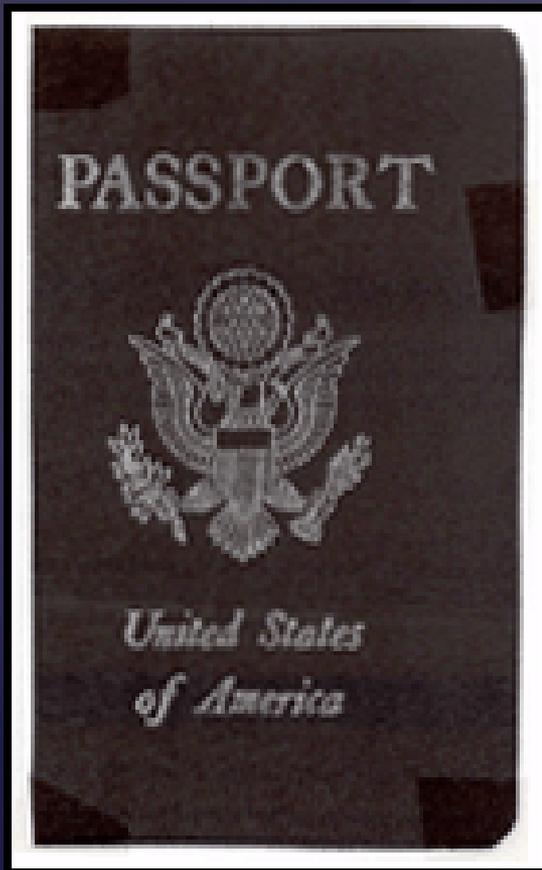




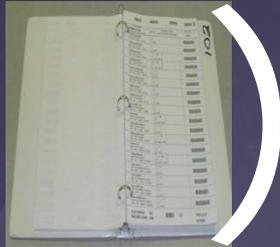
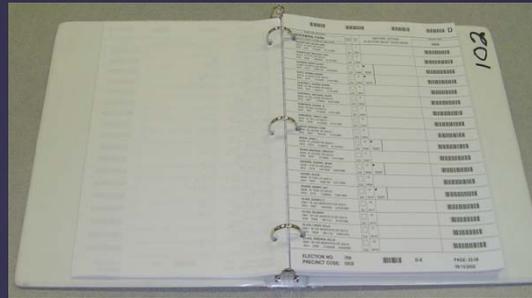
## Mix & Match

A US Passport,  
Military ID, or other  
photo ID from **List 1**  
with a *different*  
*address* & a non-  
photo ID from **List 2**  
with the *correct*  
*address*

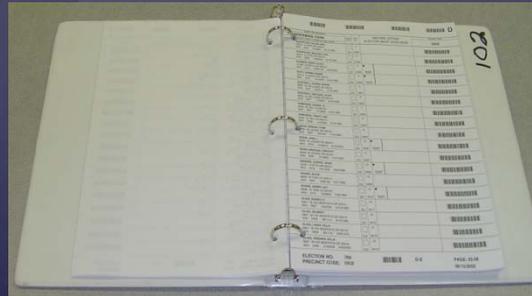
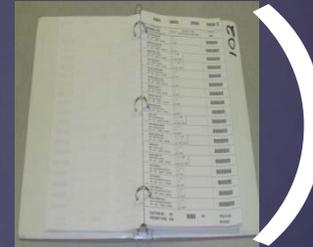
Until the law was changed in 2009, these were not usable due to lack of address.



*But now they can be used* in combination with a non-photo ID from List 2 which has an address on it. If the address is the same as the Roster they get a standard ballot, if it's a different address they vote a provisional ballot and **DO NOT** have to return.



+



<b>PROVISIONAL BALLOT / BOLETA PROVISIONAL</b> APP# 8-10016829			
1	2	3	4
<b>CURRENT INFORMATION / INFORMACION ACTUAL</b> <b>BOX A / CAJA A</b> FIRST NAME / PRIMER NOMBRE: _____ MIDDLE NAME / NOMBRE MEDIO: _____ LAST NAME / APELLIDO: _____ CURRENT RESIDENCE ADDRESS / DIRECCION DE SU RESIDENCIA ACTUAL: _____ CITY / CIUDAD: _____ ZIP / ZONA: _____ STATE OF BIRTH / ESTADO DE NACIMIENTO: _____ TELEPHONE / TELEFONO: _____ BALLOT NUMBER / NUMERO DE BALOTO: _____			
<b>FORMER INFORMATION / INFORMACION ANTERIOR</b> <b>BOX B / CAJA B</b> FORMER FIRST NAME / PRIMER NOMBRE ANTERIOR: _____ FORMER MIDDLE NAME / NOMBRE MEDIO ANTERIOR: _____ FORMER LAST NAME / APELLIDO ANTERIOR: _____ FORMER RESIDENCE ADDRESS / DIRECCION DE SU RESIDENCIA ANTERIOR: _____ FORMER CITY / CIUDAD ANTERIOR: _____ FORMER ZIP / ZONA ANTERIOR: _____			
<b>FOR OFFICE USE ONLY / PARA USO SOLO DE OFICINA</b> <b>BOX C / CAJA C</b> ALL SIGNATURES MUST BE EXECUTED BY CIRCLES FOR THIS PROVISIONAL BALLOT TO BE COUNTED. TODAS LAS FIRMAS DEBEN SER EJECUTADAS PARA QUE ESTE BALOTO PROVISIONAL SEA CONTADO. SIGNATURE / FIRMA DEL VOTANTE: _____ DATE / FECHA: _____ OFFICIAL SIGNATURE / FIRMA DEL OFICIAL DE LA OFICINA: _____ DATE / FECHA: _____			

**Votes provisional ballot if the address does not match.**  
**Voter DOES NOT have to return.**  
**Voter DOES NOT have to provide any other ID.**





or



+



=



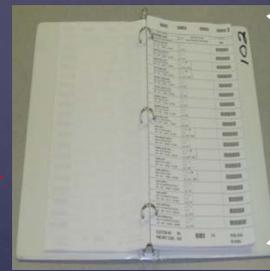
or



+



~~=~~



**Votes a provisional ballot only if the address on the non-photo ID does not match the Roster.**

**Voter DOES NOT have to return.**

**Voter DOES NOT have to provide any other ID.**

AT PROVISIONAL BALLOT TABLE:

**If the Voter has 1 ID from List #1 or 2 IDs from List #2**  
(REGARDLESS OF ADDRESS)



**OR**

**If the Voter has NOTHING from List #1 or only (1) one item or NOTHING from List #2**



01

two forms from List #2 / Dos formas de la Lista # 27

YES / SI NO (circle one)

4

LA BOLETA / BALLOT STRIPE COLOR / COLOR DE LA LINEA EN LA BOLETA

ITION, OR LAST 4 DIGITS OF SOCIAL SECURITY# / ACCIÓN NO DE MANEJAR, O LAS ÚLTIMAS 4 CIFRAS DEL NUMERO DE SEGURO SOCIAL

LAST NAME / APELLIDO JR / RR / EE

AL - 29 DIAS ANTES DE LA ELECCIÓN

DATE OF BIRTH / FECHA DE NACIMEN

RENTE A LA DE SU RESIDENCIA

**CIRCLE "YES" ON PROVISIONAL FORM; THE VOTER DOES NOT NEED TO COME BACK**

01

two forms from List #2 / Dos formas de la Lista # 27

YES / SI NO (circle one)

4

LA BOLETA / BALLOT STRIPE COLOR / COLOR DE LA LINEA EN LA BOLETA

ITION, OR LAST 4 DIGITS OF SOCIAL SECURITY# / ACCIÓN NO DE MANEJAR, O LAS ÚLTIMAS 4 CIFRAS DEL NUMERO DE SEGURO SOCIAL

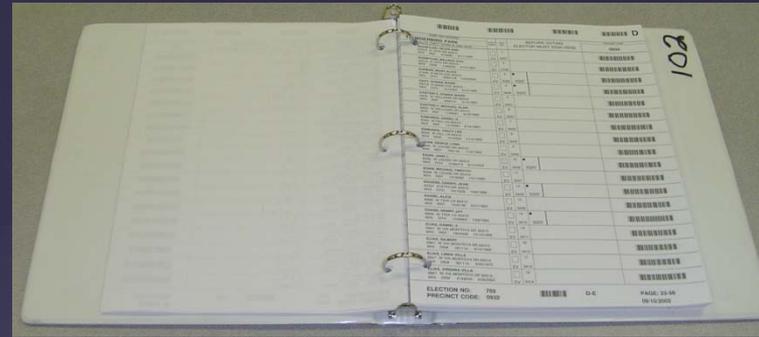
LAST NAME / APELLIDO JR / RR / EE

AL - 29 DIAS ANTES DE LA ELECCIÓN DE CIUDAD, PUEBLO O ESCOLAR

DATE OF BIRTH / FE

RENTE A LA DE SA

**CIRCLE "NO" ON PROVISIONAL FORM; THE VOTER MUST COME BACK WITHIN 3 DAYS TO SHOW IDENTIFICATION**



## La licencia dice:

Adam Q. Jefferson  
1234 History Lane  
Scottsdale, AZ 85000

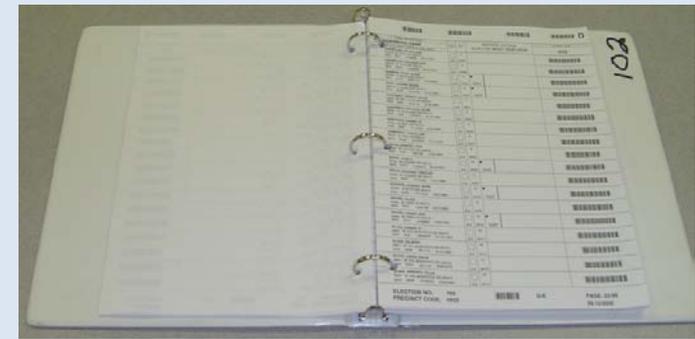
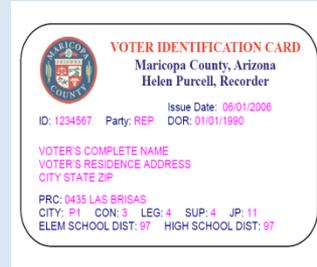
## El Registro de Firmas dice:

Adam Q. Jefferson  
4567 Memorial Pkwy\*  
Scottsdale, AZ 85001

Voter is in the correct polling place.

If this is the ONLY ID the voter has:

- Do they get a standard or provisional ballot? **Provisional**
- Do we circle Yes or No on the provisional form? **Yes**
- Do they have to come back? **NO**



**La licencia dice:**  
Adam Q. Jefferson  
1234 History Lane  
Scottsdale, AZ  
85000

**1 ID sin foto dice:**  
Adam Q. Jefferson  
4567 Memorial Pkwy\*  
Scottsdale, AZ 85001

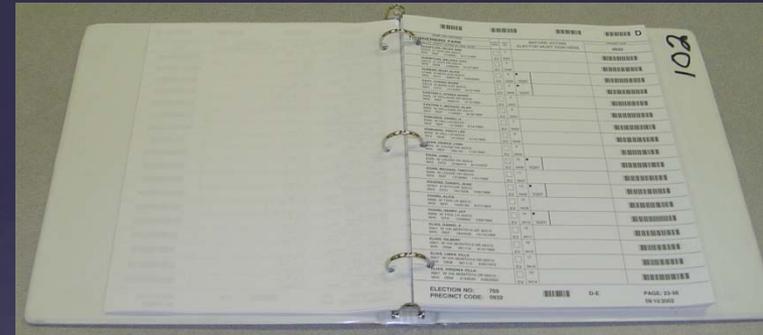
**El Registro de Firmas dice:**  
Adam Q. Jefferson  
4567 Memorial Pkwy\*  
Scottsdale, AZ 85001

**El votante está en el lugar de votación correcto.  
Si ésta es la ÚNICA ID que el votante tiene:**

•Recibe una boleta estándar o provisional? **Estándar**



DATE	DESCRIPTION	DEBIT	CREDIT	BALANCE
1 May	1000	10.00		10.00
2 May	2000	20.00		20.00
3 May	3000	30.00		30.00
4 May	4000	40.00		40.00
5 May	5000	50.00		50.00
6 May	6000	60.00		60.00
7 May	7000	70.00		70.00
8 May	8000	80.00		80.00
9 May	9000	90.00		90.00
10 May	10000	100.00		100.00



## 2 IDs sin foto dicen:

Rosa Abbott

1234 Patriot Lane

Scottsdale, AZ 85000

## El Registro de Firmas dice:

Rosa Abbott

4567 Liberty Dr

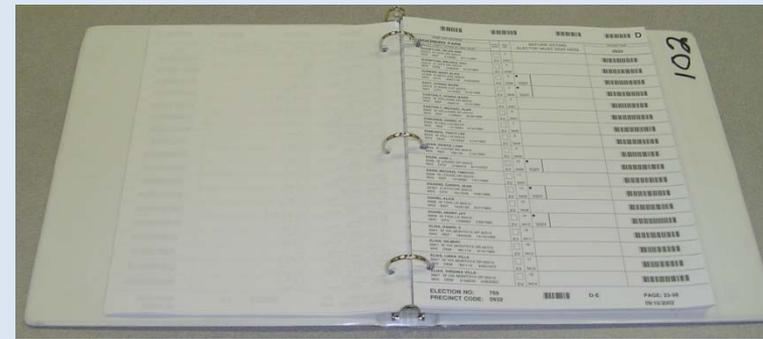
Phoenix, AZ 85001

Voter is in the correct polling place.

If this is the ONLY ID the voter has:

- Do they get a standard or provisional ballot? **Provisional**
- Do we circle Yes or No on the provisional form? **Yes**
- Do they have to come back? **NO**

DATE	DESCRIPTION	DEBIT	CREDIT	BALANCE
10/15/18	ATM	10.00		10.00
10/22/18	Pay Com Pk	25.00		15.00
10/29/18	Payroll		60.00	75.00
11/05/18	ATM	2.00		73.00
11/12/18	ATM	10.00		63.00
11/19/18	Transfer	17.00		46.00



2 IDs sin foto dicen:

Rosa Abbott

4567 Liberty Dr

Phoenix, AZ 85001

El Registro de Firmas dice:

Rosa Abbott

4567 Liberty Dr

Phoenix, AZ 85001

Ella está en el lugar de votación correcto.

Si ésta es la ÚNICA ID que ella tiene:

•Recibe una boleta estándar o provisional?

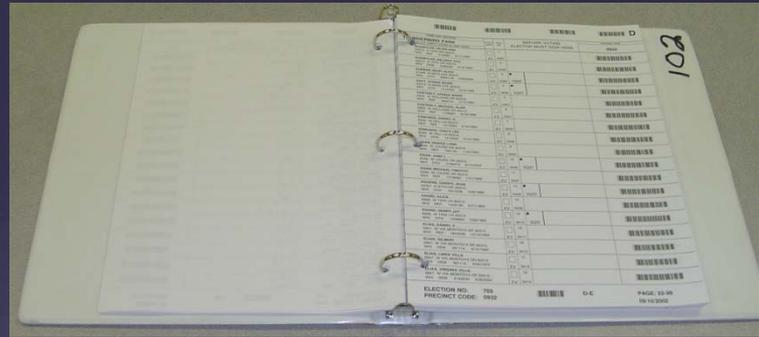
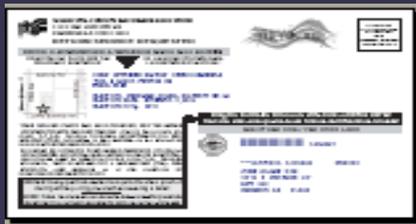
Estándar

•Tiene que regresar?

NO



DATE	ADDRESS	CITY	STATE	ZIP
10/15/08	4567 Liberty Dr	Phoenix	AZ	85001
11/15/08	PO BOX 987	Phoenix	AZ	85001



## 2 IDs sin foto dicen:

Rosa Abbott

4567 Liberty Dr

Phoenix, AZ 85001

&

PO BOX 987

Phoenix, AZ 85001

## El Registro de Firmas dice:

Rosa Abbott

4567 Liberty Dr

Phoenix, AZ 85001

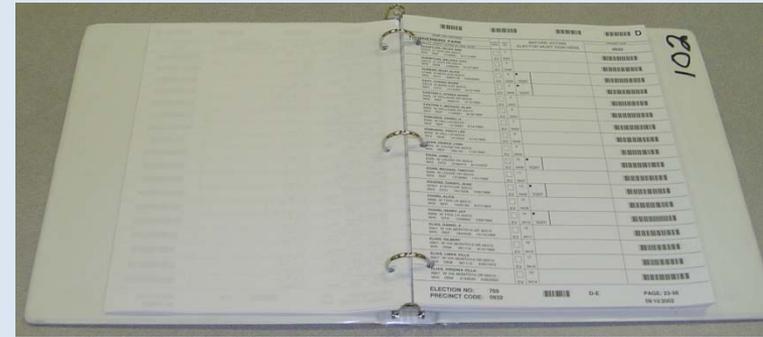
Voter is in the correct polling place.

If this is the ONLY ID the voter has:

- Do they get a standard or provisional ballot? **Provisional**
- Do they have to come back? **NO**
- Do we circle Yes or No on the provisional form? **Yes**
- **Be sure the voter puts their PO box on the prov form!**



- & **ONE** of the voter's IDs matches the roster.
- & What else could you suggest they provide in order to get a **STANDARD** ballot?
  - ⌘ Voter ID card
  - ⌘ Official Election Material mailing in their name
  - ⌘ Ask it they drove and have vehicle reg & ins card
  - ⌘ Any other item from List 2 with same address



## 2 IDs sin foto dicen:

Rosa Abbott

4567 Liberty Dr

Phoenix, AZ 85001

&

PO BOX 987

Phoenix, AZ 85001

## El Registro de Firmas dice:

Rosa Abbott

4567 Liberty Dr

PO BOX 987

Phoenix, AZ 85001

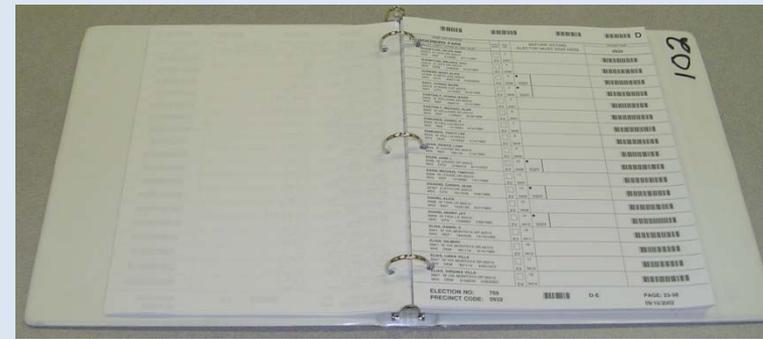
Ella está en el lugar de votación correcto.

Si ésta es la ÚNICA ID que ella tiene:

- Recibe una boleta estándar o provisional? **Estándar**
- Cuál es la diferencia? **La información del PO Box está en el registro**



DATE	DESCRIPTION	DEBIT	CREDIT	BALANCE
04 May	1000	10.00		10.00
04 May	2000	10.00		20.00
11 May	3000	10.00		30.00
18 May	4000	10.00		40.00
25 May	5000	10.00		50.00



**2 IDs sin foto dicen:**

Leticia Garcia-Martinez  
 4567 E. Liberty Lane  
 Peoria, AZ 85000 &  
 Leticia Garcia  
 4567 E. Liberty Lane  
 Peoria, AZ 85000

**El registro de firmas dice:**

Leticia Garcia  
 4567 E. Liberty Lane  
 Peoria, AZ 85000

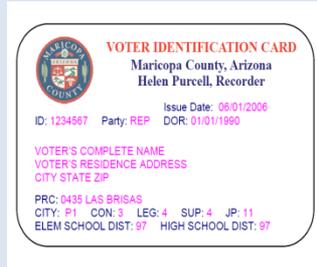
**Ella está en el lugar de votación correcto.  
 Si ésta es la ÚNICA ID que ella tiene:**

- Recibe una boleta estándar o provisional? **Estándar**
- Es razonablemente ésta persona? **Yes**
- Tiene que regresar? **NO**

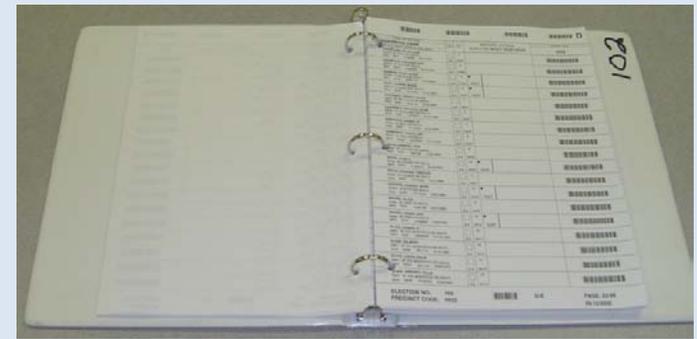




**La licencia dice:**  
Adam Q.  
Jefferson



**1 ID sin foto dice:**  
Adam Q. Jefferson  
4567 Memorial Pkwy\*  
Scottsdale, AZ 85001



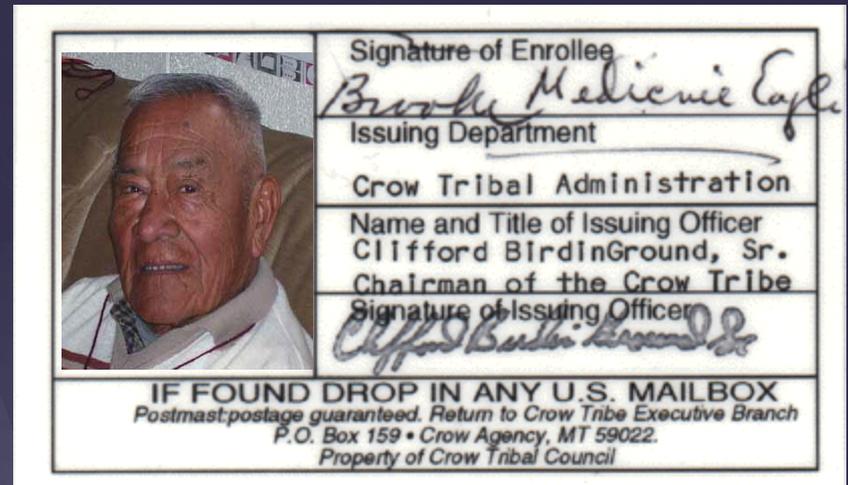
**El Registro de Firmas dice:**  
Adam Q. Jefferson  
4567 Memorial Pkwy\*  
Scottsdale, AZ 85001

**El votante está en el lugar de votación correcto.  
Si ésta es la ÚNICA ID que el votante tiene:**

•Recibe una boleta estándar o provisional? **Estándar**

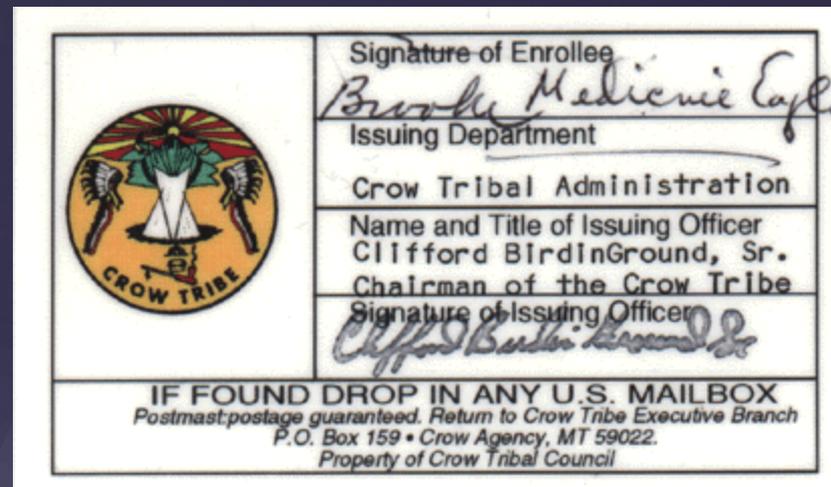


# Exception:



- ⌘ If they have a *photo* Tribal ID that has:
  - ⌘ Photograph
  - ⌘ Name
  - ⌘ Date of Birth (for example)
  - ⌘ Social Security Number (for example)
  - ⌘ **BUT** no address
- ⌘ They can vote a provisional ballot, but **DO NOT** have to return with other ID

# Exception:



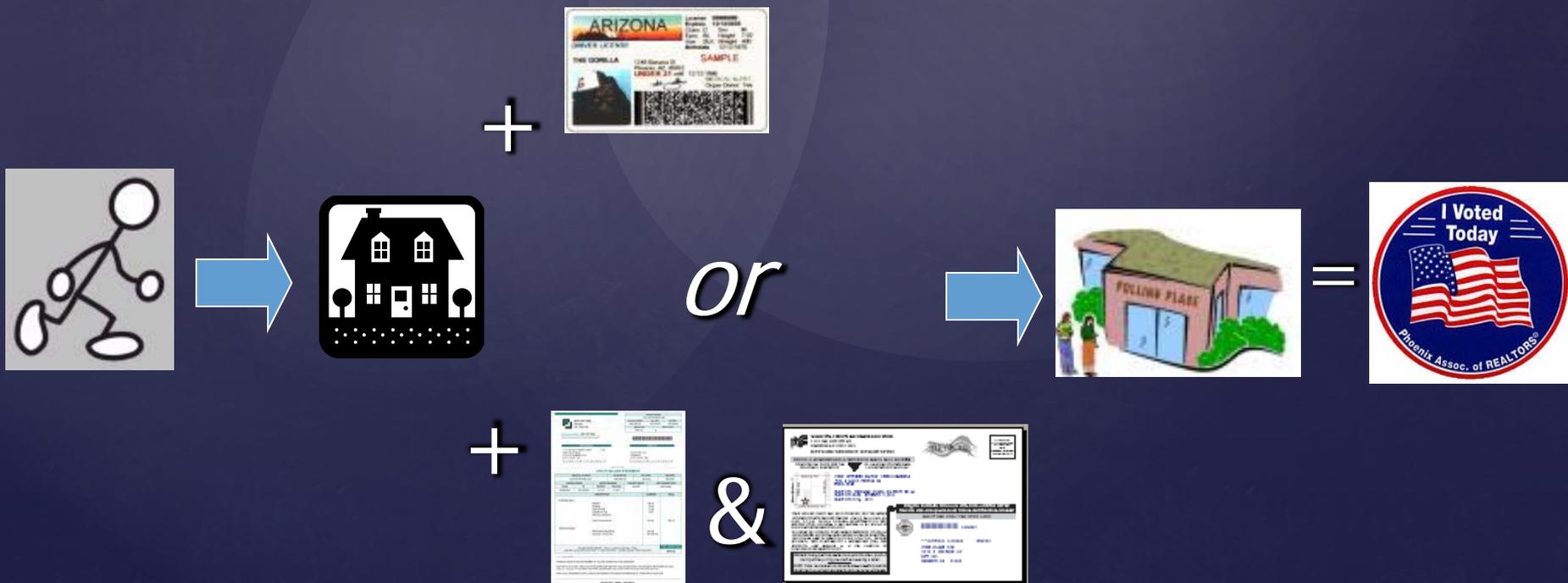
- ⌘ If they have a *non-photo* Tribal ID that has:
  - ⌘ Name
  - ⌘ Date of Birth (for example)
  - ⌘ Social Security Number (for example)
  - ⌘ **BUT** no address
- ⌘ They would vote a provisional ballot, but **DO NOT** have to return with other ID

# Examples of Tribal ID

- ⌘ Tribal identification or enrollment card issued under the authority of a federally recognized Indian tribe, nation, community, or band ("tribe"), a tribal subdivision or the Bureau of Indian Affairs;
- ⌘ Certificate of Indian Blood issued to a tribal member under the authority of a tribe or by the Bureau of Indian Affairs;
- ⌘ Voter registration card for tribal elections issued under the authority of a tribe;
- ⌘ Home site assignment lease, permit or allotment issued under the authority of a tribe, tribal subdivision, or by the Bureau of Indian Affairs;
- ⌘ Grazing permit or allotment issued to a tribal member under the authority of a tribe, tribal subdivision, or by the Bureau of Indian Affairs.

# Insufficient ID or no ID at all:

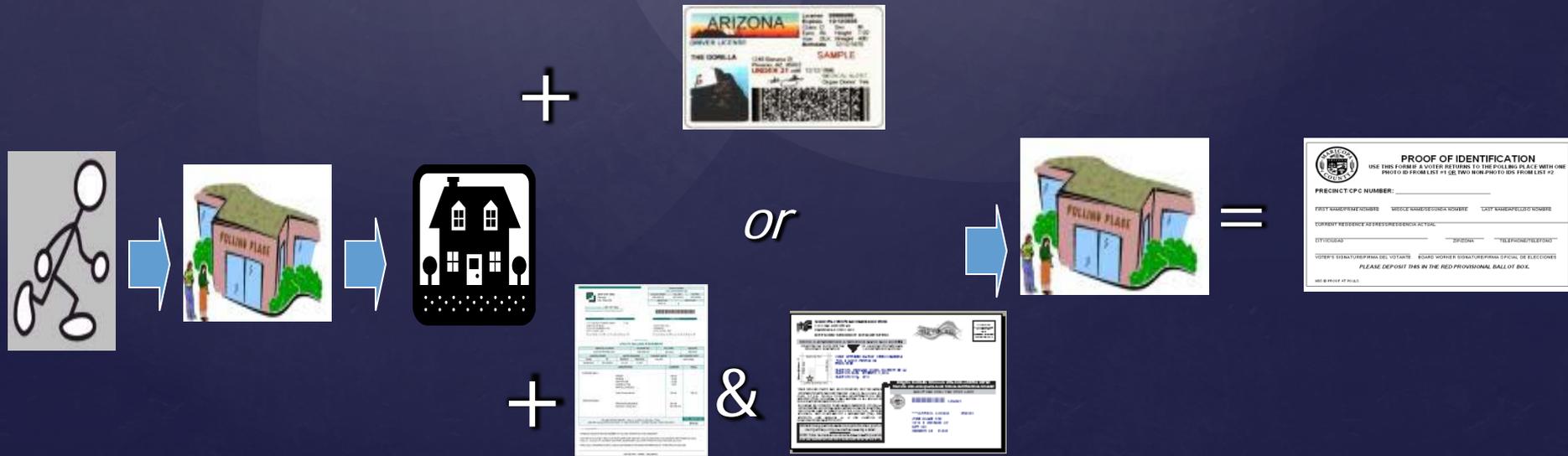
⌘ If the voter has insufficient identification or no ID, the voter can go home and get ID, return to the polling place, and vote a Standard Ballot:



# Insufficient ID or no ID at all:

Or the voter can vote a Provisional Ballot, but identification will still be necessary in order for the ballot to be processed.

The voter can go home, get ID, and return to the polling place while the polls are open:



# The voter chooses to return to the polls with ID:

When the voter returns, the Boardworkers will review the ID, fill out a form showing that ID was validated, and insert the form in the Provisional Ballot Box. The form and the ballot will be matched up and the vote processed.

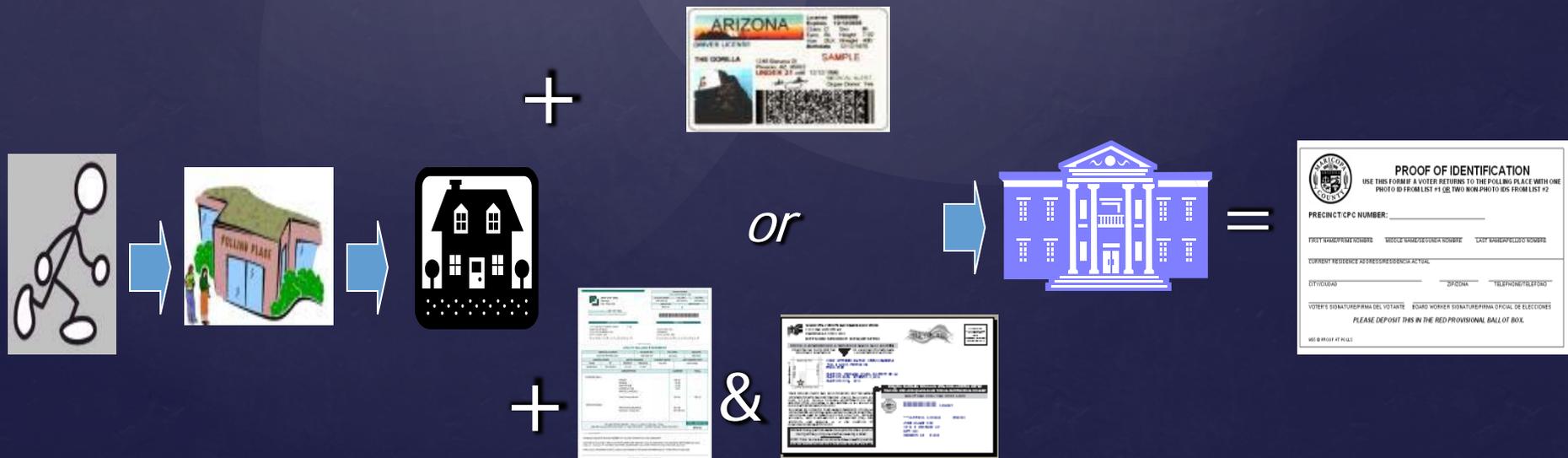
	<b>PROOF OF IDENTIFICATION</b> USE THIS FORM IF A VOTER RETURNS TO THE POLLING PLACE WITH ONE PHOTO ID FROM LIST #1 <u>OR</u> TWO NON-PHOTO IDS FROM LIST #2	
PRECINCT/CPC NUMBER: _____		
FIRST NAME/PRIME NOMBRE	MIDDLE NAME/SEGUNDA NOMBRE	LAST NAME/APELLIDO NOMBRE
CURRENT RESIDENCE ADDRESS/RESIDENCIA ACTUAL		
CITY/CIUDAD	ZIP/ZONA	TELEPHONE/TELEFONO
VOTER'S SIGNATURE/FIRMA DEL VOTANTE		BOARD WORKER SIGNATURE/FIRMA OFICIAL DE ELECCIONES
<b>PLEASE DEPOSIT THIS IN THE RED PROVISIONAL BALLOT BOX.</b>		
<small>905 ID PROOF AT POLLS</small>		

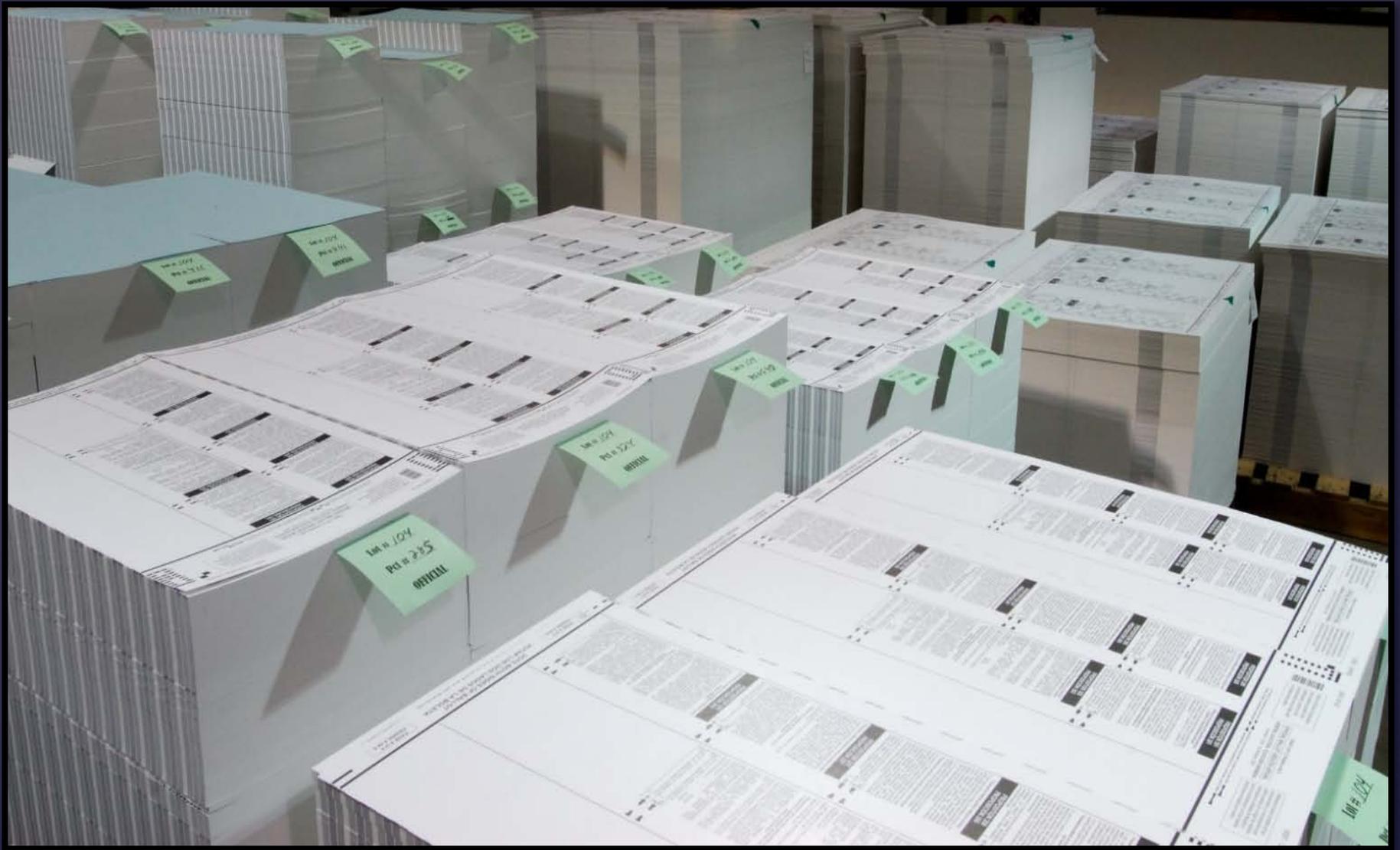
# Insufficient ID or no ID at all:

If the voter does not return to the polls, they can provide sufficient ID within **5 days**.

Identification sites will be located:

- At all 3 County Recorder's Offices
- Town & City Clerk's Offices





What ballot does the voter get?

# Ballot Styles

- ⌘ In a General Election voters have the option of selecting an English or a Spanish ballot—each ballot is only in one language so that the ballot is a single page.
- ⌘ **BOTH THE ENGLISH AND SPANISH BALLOTS MUST BE EQUALLY PRESENTED AND AVAILABLE TO VOTERS!**
- ⌘ Be sure that both are available also at the provisional table

0006-01-00 PURPLE 0006 - AGUILA

**S  
P  
N**

**BOLETA OFICIAL**

**ELECCIÓN GENERAL**

4 DE NOVIEMBRE, 2008  
CONDADO DE MARICOPA, ARIZONA

**MARICOPA COUNTY ARIZONA**

LA SECCIÓN UNA de esta boleta electoral está compuesta de candidatos partidarios. Para votar por los candidatos a los cargos partidarios, complete la flecha a la derecha del nombre de cada candidato por quien desea votar. **ABREVIACIONES DE PARTIDOS** Las siguientes abreviaciones identifican los candidatos partidarios en la Sección Una de esta boleta: (REP)-REPUBLICAN; (DEM)-DEMOCRATICO; (LBT)-LIBERTARIO; (GRN)-VERDE **SECCIÓN DOS** Para votar por los candidatos a los cargos no partidarios, complete la flecha a la derecha del nombre del candidato. Si desea votar a favor de la retención de un juez, o la aprobación de una proposición, complete la flecha que señala la palabra "SI". Si desea votar en contra de la retención de un juez, o en contra de la aprobación de una proposición, complete la flecha que señala la palabra "NO".

2054

PARA VOTAR: COMPLETE LA FLECHA(S) DE APUNTA SU SELECCIÓN CON UN LINEA, COMO ABAJO

DOE, JANE ←

PARA VOTAR POR UN CANDIDATO POR ESCRITO: ESCRIBA EL NOMBRE CON LETRA DE IMPRENTA SOBRE EL TEXTO SOMBRADO, COMO ABAJO

Escriba el **John Doe** AQUÍ ←

# Ballot Styles

Signature Roster example

- & The voter's information is listed in the Signature Roster.
- & First is the ballot stripe.
- & The Roster also tells you if the voter requested an early ballot (so will need a provisional ballot).
- & If the voter has an "IA" it means their address is inactive (the post office has returned their mail to us) so be sure to verify the address is correct.

[Redacted]		<input type="checkbox"/>	2
GRN DEM 8/19/2002 7000302		EV	0058
[Redacted]		<input type="checkbox"/>	3
GRN REP 7/31/1987 7000302		EV	0057
[Redacted]		<input type="checkbox"/>	4
PUR OTH 2/10/2004 7000301		EV	0058
[Redacted]	IA	<input type="checkbox"/>	5
PUR DEM 5/22/2004 7000301		EV	10059
[Redacted]		<input checked="" type="checkbox"/>	6
PUR OTH 7/15/2004 7000301		EV	0060
[Redacted]		<input type="checkbox"/>	7
PUR DEM 3/30/2004 7000301		EV	0061
[Redacted]		<input type="checkbox"/>	8
PUR REP 10/05/1992 7000301		EV	0062

0006-01-00 PURPLE  
OFFICIAL BALLOT

Ballot style

0006 - AGUILA

GENERAL ELECTION  
NOVEMBER 2, 2010  
MARICOPA COUNTY, ARIZONA



SECTION ONE of this ballot is comprised of partisan candidates. To vote for the candidates for the partisan offices, complete the arrow to the right of the name of each candidate for whom you wish to vote. **PARTY ABBREVIATIONS** The following abbreviations identify the partisan candidates in Section One of this ballot: (REP)-REPUBLICAN; (DEM)-DEMOCRATIC; (LBT)-LIBERTARIAN; (GRN)-GREEN.

SECTION TWO of this ballot is comprised of nonpartisan offices. To vote for candidates for nonpartisan offices, complete the arrow to the right of the candidate name. If you wish to vote for retention of a judge, or the adoption of a proposition, complete the arrow pointing to the word "YES". If you wish to vote against retention of a judge, or against the adoption of a proposition, complete the arrow pointing to the word "NO".

TO VOTE: COMPLETE THE ARROW(S) POINTING TO YOUR CHOICE WITH A SINGLE LINE, LIKE BELOW

DOE, JANE

TO VOTE FOR A WRITE-IN CANDIDATE: PRINT THE NAME ATOP OF THE SHADED TEXT, LIKE BELOW

Print name **John Doe**

0006-02-00 GREEN  
OFFICIAL BALLOT

Ballot style

0006 - AGUILA

GENERAL ELECTION  
NOVEMBER 2, 2010  
MARICOPA COUNTY, ARIZONA



SECTION ONE of this ballot is comprised of partisan candidates. To vote for the candidates for the partisan offices, complete the arrow to the right of the name of each candidate for whom you wish to vote. **PARTY ABBREVIATIONS** The following abbreviations identify the partisan candidates in Section One of this ballot: (REP)-REPUBLICAN; (DEM)-DEMOCRATIC; (LBT)-LIBERTARIAN; (GRN)-GREEN.

SECTION TWO of this ballot is comprised of nonpartisan offices. To vote for candidates for nonpartisan offices, complete the arrow to the right of the candidate name. If you wish to vote for retention of a judge, or the adoption of a proposition, complete the arrow pointing to the word "YES". If you wish to vote against retention of a judge, or against the adoption of a proposition, complete the arrow pointing to the word "NO".

TO VOTE: COMPLETE THE ARROW(S) POINTING TO YOUR CHOICE WITH A SINGLE LINE, LIKE BELOW

DOE, JANE

TO VOTE FOR A WRITE-IN CANDIDATE: PRINT THE NAME ATOP OF THE SHADED TEXT, LIKE BELOW

Print name **John Doe**

0006-03-00 GOLD  
OFFICIAL BALLOT

Ballot style

0006 - AGUILA

GENERAL ELECTION  
NOVEMBER 2, 2010  
MARICOPA COUNTY, ARIZONA



SECTION ONE of this ballot is comprised of partisan candidates. To vote for the candidates for the partisan offices, complete the arrow to the right of the name of each candidate for whom you wish to vote. **PARTY ABBREVIATIONS** The following abbreviations identify the partisan candidates in Section One of this ballot: (REP)-REPUBLICAN; (DEM)-DEMOCRATIC; (LBT)-LIBERTARIAN; (GRN)-GREEN.

SECTION TWO of this ballot is comprised of nonpartisan offices. To vote for candidates for nonpartisan offices, complete the arrow to the right of the candidate name. If you wish to vote for retention of a judge, or the adoption of a proposition, complete the arrow pointing to the word "YES". If you wish to vote against retention of a judge, or against the adoption of a proposition, complete the arrow pointing to the word "NO".

TO VOTE: COMPLETE THE ARROW(S) POINTING TO YOUR CHOICE WITH A SINGLE LINE, LIKE BELOW

DOE, JANE

TO VOTE FOR A WRITE-IN CANDIDATE: PRINT THE NAME ATOP OF THE SHADED TEXT, LIKE BELOW

Print name **John Doe**

0006-04-00 GRAY  
OFFICIAL BALLOT

Ballot style

0006 - AGUILA

GENERAL ELECTION  
NOVEMBER 2, 2010  
MARICOPA COUNTY, ARIZONA



SECTION ONE of this ballot is comprised of partisan candidates. To vote for the candidates for the partisan offices, complete the arrow to the right of the name of each candidate for whom you wish to vote. **PARTY ABBREVIATIONS** The following abbreviations identify the partisan candidates in Section One of this ballot: (REP)-REPUBLICAN; (DEM)-DEMOCRATIC; (LBT)-LIBERTARIAN; (GRN)-GREEN.

SECTION TWO of this ballot is comprised of nonpartisan offices. To vote for candidates for nonpartisan offices, complete the arrow to the right of the candidate name. If you wish to vote for retention of a judge, or the adoption of a proposition, complete the arrow pointing to the word "YES". If you wish to vote against retention of a judge, or against the adoption of a proposition, complete the arrow pointing to the word "NO".

TO VOTE: COMPLETE THE ARROW(S) POINTING TO YOUR CHOICE WITH A SINGLE LINE, LIKE BELOW

DOE, JANE

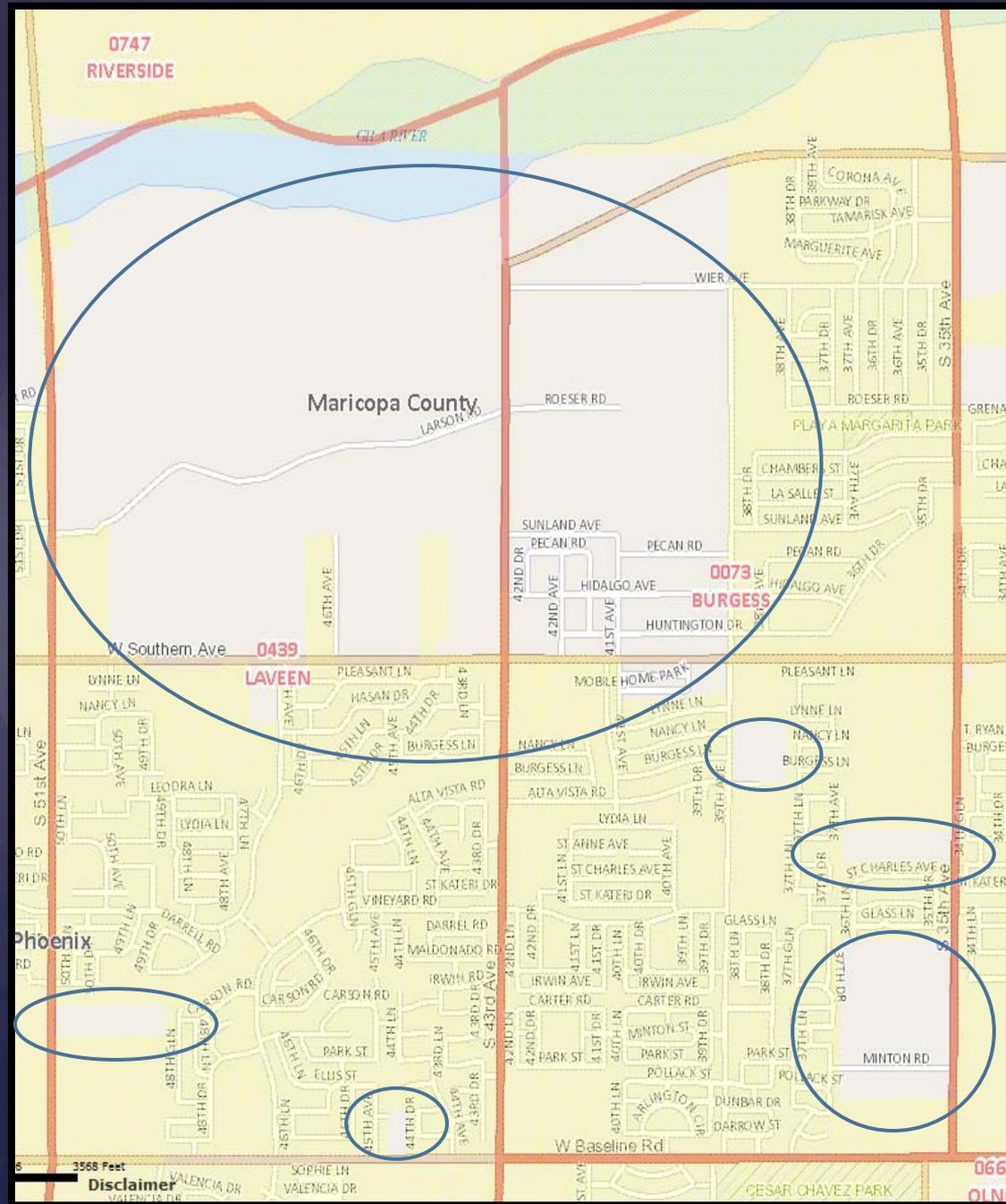
TO VOTE FOR A WRITE-IN CANDIDATE: PRINT THE NAME ATOP OF THE SHADED TEXT, LIKE BELOW

Print name **John Doe**

# Ballot Styles

& Precincts can have multiple district boundaries in one voting precinct.

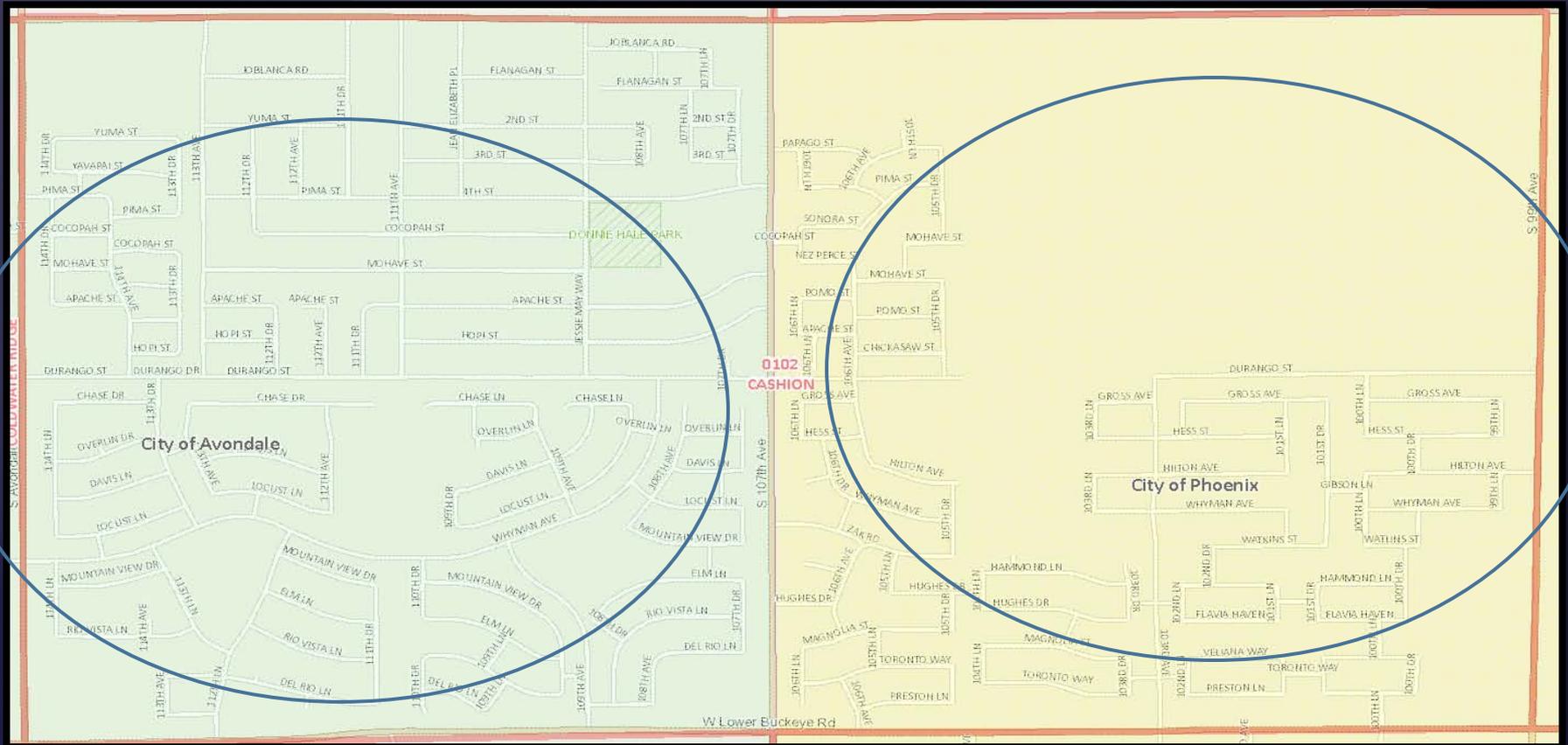
& They can contain County islands:



# Ballot Styles

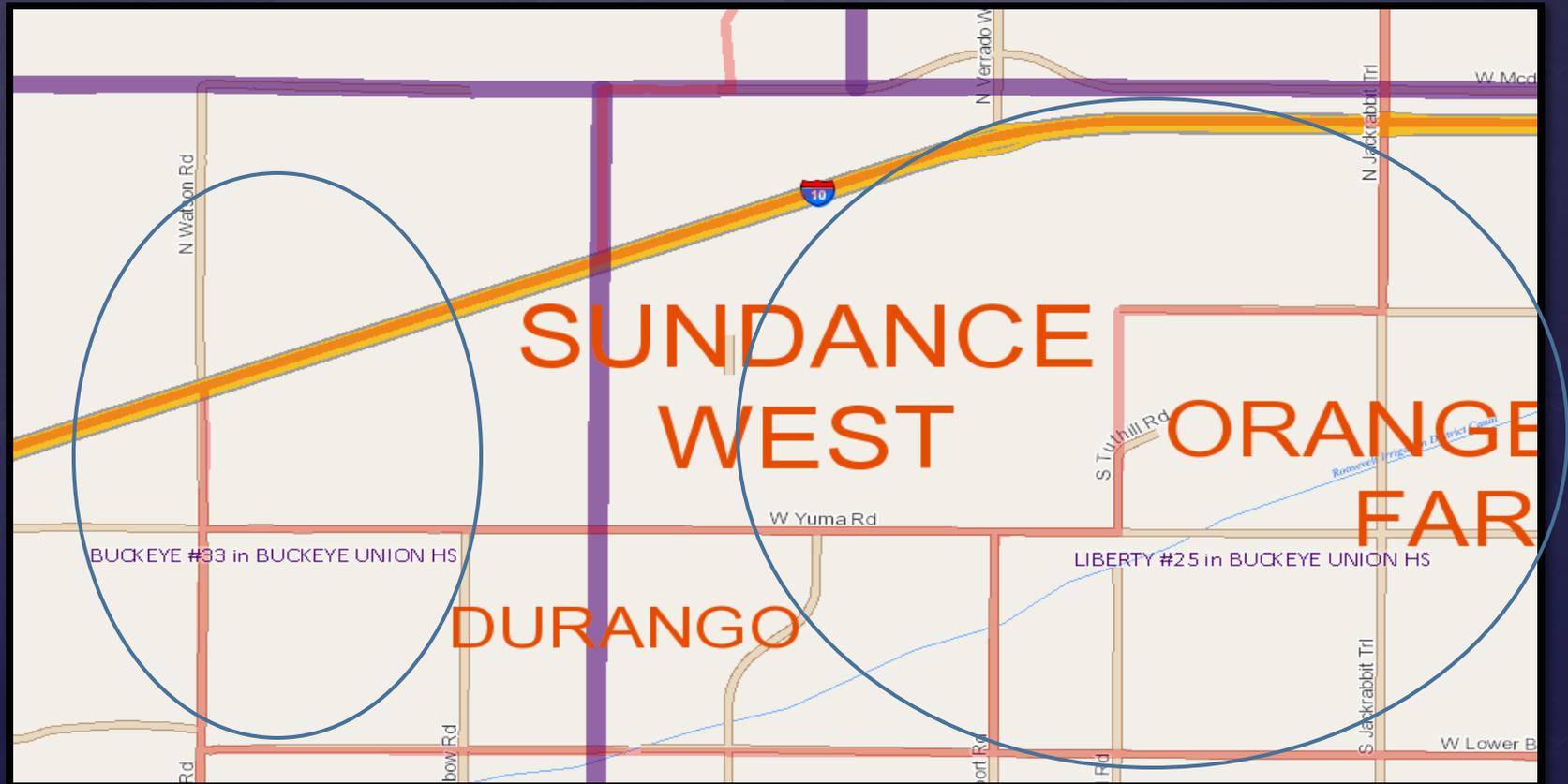
& Precincts can have multiple district boundaries in one voting precinct.

& They can contain more than one City or Town:



# Ballot Styles

- & Precincts can have multiple district boundaries in one voting precinct.
- & They can contain more than one School District:





Hablemos de boletas provisionales...

---

---

---

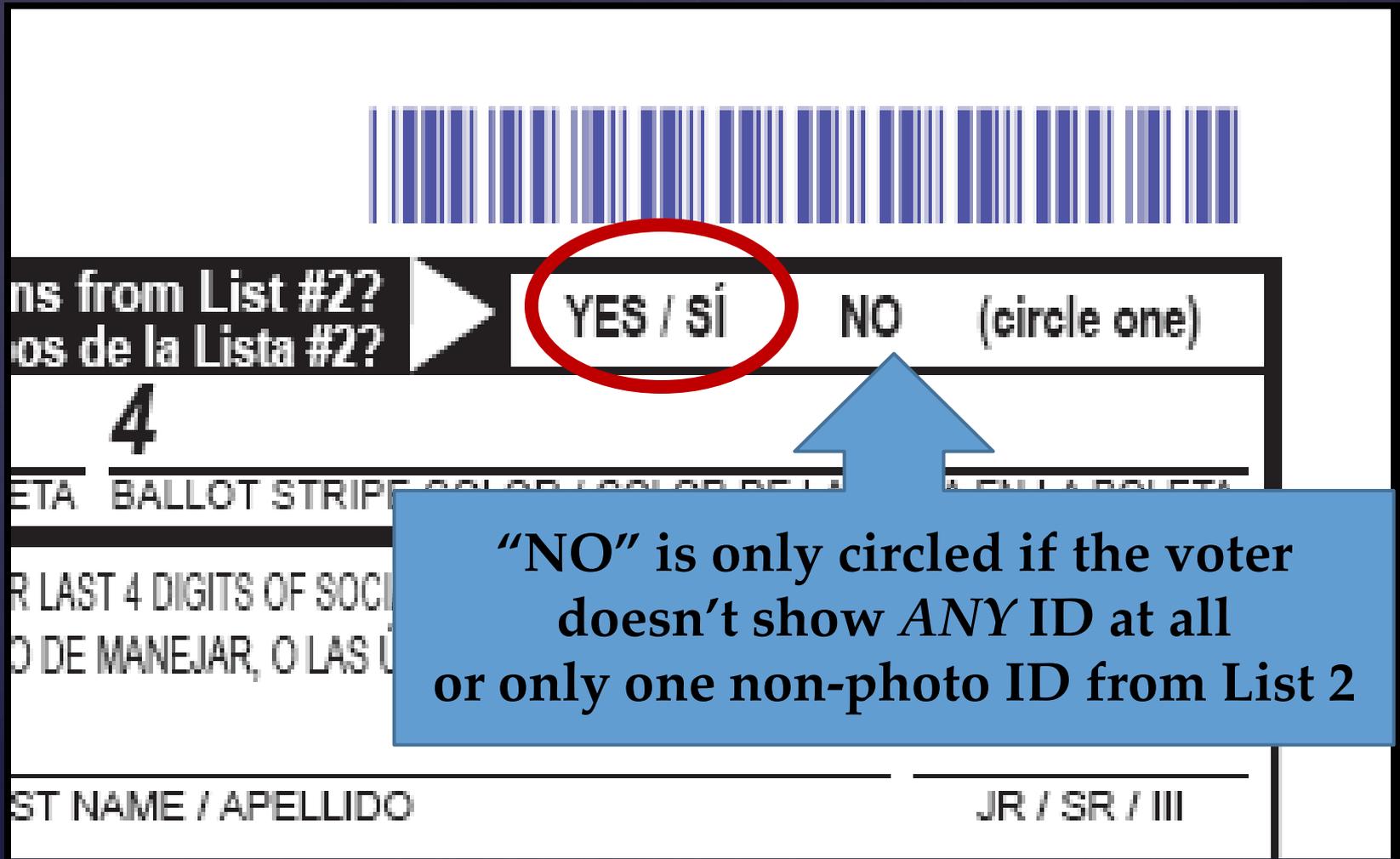
# Qué **TIENE** que estar lleno en la Forma Provisional?

<b>PROVISIONAL BALLOT / BOLETA PROVISIONAL</b>		AFF# 8-1000001	
BOARDWORKER: Has the elector provided either one form of identification from List #1 or two forms from List #2? OFICIAL DE ELECCION: ¿Ha suministrado el elector uno de los tipos de identificación de la Lista #1 o dos tipos de la Lista #2?		<input type="checkbox"/> YES / SÍ <input type="checkbox"/> NO (circle one)	
1	2	3	4
PRECINCT-PPNO / RECINTO-PPNO	REGISTERED PARTY / PARTIDO REGISTRADO	BALLOT PARTY / PARTIDO DE LA BOLETA	BALLOT STRIPE COLOR / COLOR DE LA LINEA EN LA BOLETA
<b>CURRENT INFORMATION</b> INFORMACIÓN ACTUAL:		<b>BOX A / CAJA A</b>	
		DRIVER LICENSE#, NONOPERATING IDENTIFICATION#, OR LAST 4 DIGITS OF SOCIAL SECURITY# # DE LICENCIA DE MANEJAR, # DE IDENTIFICACIÓN NO DE MANEJAR, O LAS ÚLTIMAS 4 CIFRAS DEL NUMERO DE SEGURO SOCIAL	
FIRST NAME / PRIMER NOMBRE		MIDDLE NAME / SEGUNDO NOMBRE	LAST NAME / APELLIDO JR / SR / III
CURRENT RESIDENCE ADDRESS - 29 DAYS PRIOR TO CITY, TOWN OR SCHOOL ELECTION / RESIDENCIA ACTUAL - 29 DÍAS ANTES DE LA ELECCIÓN DE CIUDAD, PUEBLO O ESCOLAR			
CITY / CIUDAD		ZIP / ZONA	DATE OF BIRTH / FECHA DE NACIMIENTO TELEPHONE / TELÉFONO
MAILING ADDRESS - IF DIFFERENT FROM YOUR RESIDENCE ADDRESS / DIRECCIÓN DE CORREO - SI ES DIFERENTE A LA DE SU RESIDENCIA CITY / CIUDAD ZIP / ZONA			
<b>FORMER INFORMATION</b> INFORMACIÓN ANTERIOR:		<b>BOX B / CAJA B</b>	
FORMER FIRST NAME / PRIMER NOMBRE ANTERIOR		FORMER MIDDLE NAME / SEGUNDO NOMBRE ANTERIOR	FORMER LAST NAME / APELLIDO ANTERIOR
FORMER RESIDENCE ADDRESS / RESIDENCIA ANTERIOR		FORMER CITY / CIUDAD ANTERIOR	STATE / ESTADO ZIP / ZONA
<b>BOX C / CAJA C</b>			
ALL SIGNATURES MUST BE EXECUTED IN ORDER FOR THIS PROVISIONAL BALLOT TO BE COUNTED. TODAS LAS FIRMAS TENDRAN QUE SER EJECUTADAS PARA QUE ESTA BALOTA PROVISIONAL SEA CONTADA.			
I SWEAR OR AFFIRM UNDER PENALTY OF PERJURY, THAT THE ABOVE INFORMATION IS TRUE AND CORRECT. I HAVE PRESENTED A FORM OF IDENTIFICATION THAT INCLUDED MY GIVEN NAME, SURNAME AND MY COMPLETE NEW RESIDENCE ADDRESS WHICH IS LOCATED WITHIN THE ABOVE PRECINCT. JURO O AFIRMO BAJO PENA DE PERJURIO, QUE LA INFORMACIÓN DE ARRIBA ES VERDADERA Y CORRECTA. HE PRESENTADO UNA FORMA DE IDENTIFICACIÓN QUE UNCLUYE MI NOMBRE DE NACIMIENTO, NOMBRE ACTUAL Y MI NUEVA DIRECCIÓN DE RESIDENCIA COMPLETA LA CUAL ESTÁ DENTRO DEL RECINTO ARRIBA MENCIONADO.			
<b>FOR OFFICE USE ONLY</b> CIRCLE ONE Y / N		<input checked="" type="checkbox"/> ELECTION OFFICIAL'S SIGNATURE / FIRMA DEL OFICIAL DE LA ELECCIÓN	<input checked="" type="checkbox"/> VOTER'S SIGNATURE / FIRMA DEL VOTANTE DATE / FECHA
<b>FOR OFFICE USE ONLY</b>			
REASON CODE	VOTER ID#	ADDITIONAL INFO	VERIFIED BY

This is very helpful if the voter moved or changed name!

# Remember:

If the voter shows sufficient ID you circle **YES**



The image shows a portion of a ballot with a barcode at the top. Below the barcode is a question in English and Spanish: "ns from List #2?" and "os de la Lista #2?". To the right of the question are two options: "YES / SÍ" and "NO (circle one)". The "YES / SÍ" option is circled in red. A blue arrow points from a text box below to the "NO" option. Below the question is a large number "4". At the bottom of the ballot, there are fields for "ST NAME / APELLIDO" and "JR / SR / III".

ns from List #2?  
os de la Lista #2?

YES / SÍ NO (circle one)

4

ETA BALLOT STRIPE COLOR / COLOR DE LA BANDA FULL / BOLETA

R LAST 4 DIGITS OF SOCI  
O DE MANEJAR, O LAS U

ST NAME / APELLIDO JR / SR / III

**“NO” is only circled if the voter doesn’t show ANY ID at all or only one non-photo ID from List 2**



# Your Call

Voter came in to dropped off an early ballot. Ballot was blank and the voter dropped it in the early voting box. Voter decided that they wanted to vote in person. Wanted to know what to do. MMG

## EXPLANATION OF ISSUE/COMMENTS:

Voter came in with a spoiled Early ballot. Gave voter regular ballot and voter put ballot in insight. MMG

- ⌘ Voter should have been given a *provisional ballot*.
- ⌘ Early voters can receive more than one ballot—if they call and say that they did not get their ballot, or spoiled it, we will mail them another. (The voter can only return one to us via the early voting process.)
- ⌘ If they are allowed to vote a standard ballot at the polls they could potentially vote twice.

Asegúrese de poder explicarle al votante :

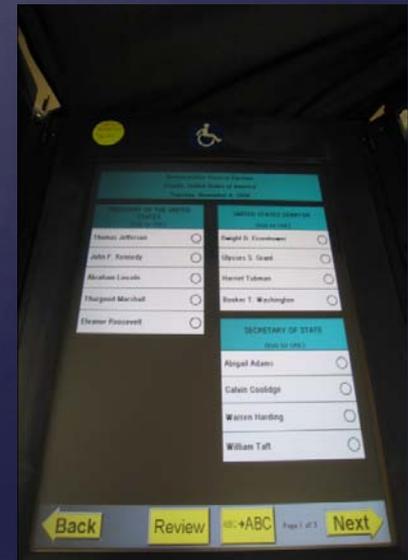
- A qué lugar de votación necesita ir y porqué.
- Porqué necesita llenar la forma provisional en su totalidad e incluir tanta información como pueda.
- Qué ID es necesaria y como resolver ID insuficiente si no tiene ID consigo cuando emita su boleta.
- Que la boleta provisional DEBE ir en el sobre y NO ser insertada dentro del Insight en el lugar de votación & porqué.



# In the Act of Voting:

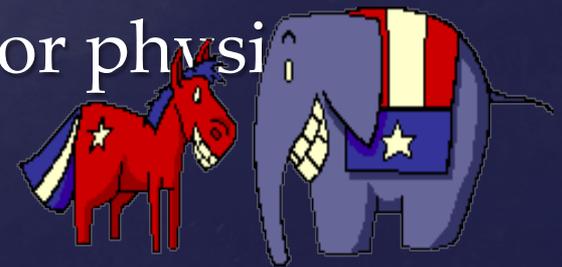
If the voter needs assistance reading or marking the ballot they will now have three choices:

- 1) Bring in someone to assist them
- 2) Have 2 boardworkers, one of each political party, assist them
- 3) Vote on the touch screen machine using the audio headset with Spanish translation



# In the Act of Voting:

- ⌘ Impartial—Boardworkers **may not** provide personal opinions or lead the voter. They must simply present the materials.
- ⌘ Must have 2 Boardworkers of differing political party affiliation (ideally a Democrat & a Republican) assist the voter if the assistance includes reading the ballot to the voter, translating the ballot to the voter, or physically marking the ballot for the voter.





# Leyendo/Marcando la boleta

- Explique el proceso
  - Que Elección es
    - “Ésta es la elección primaria para seleccionar candidatos para la Elección General en Noviembre.”
    - “Ésta es una elección de bonos escolares.”
  - Resumen de la Boleta
    - “Hay 4 cargos y 2 preguntas”





# Leyendo/Marcando la boleta

## – Procedimientos:

- “Habemos dos personas aquí para ayudarle; una leerá la boleta y la otra marcará sus selecciones.”
- “Leeremos todos los nombres de los candidatos, díganos por quien quiere votar.”
- “Usted puede cambiar su forma de pensar antes que la boleta sea emitida.”





# Leyendo/Marcando la boleta

- Al leer la boleta:
  - Indique el cargo,
  - Lea la información debajo del título de la oficina
  - Vote por #
  - Lea los nombres de los candidatos (y los partidos cuando sea aplicable)
- Compruebe la comprensión del votante
  - “Tiene alguna pregunta?”
  - “Me puede escuchar bien?”
  - “Estoy leyendo muy rápido? Quiere que lea mas lento?”





# Leyendo/Marcando la boleta

- Si un votante le dice que le gustaría votar todo por un partido, está bien pero usted aún necesita leer quién está para cada carrera..
- Si nota que un votante está votando por candidatos de un sólo partido **USTED NO PUEDE** sugerir o preguntar si desea continuar.
- Resuma la boleta antes de emitir el voto
  - “Ahora le leeremos sus selecciones. Si están correctas su boleta será emitida”



# Remember

- ⌘ When you are assisting a voter in marking their ballot or in reading the ballot to them *try to maintain their privacy as much as possible.*
- ⌘ Try not to yell out their choices so that the entire polling place can hear—however, sometimes you may need to in order for the voter to hear you.



# As written...

- ⌘ Ballot language must be read as written. In some cases it is printed as provided by the individual—we do not make any grammatical or spelling corrections. You must read it as it is written without “cleaning it up” for the voter.
- ⌘ You are also not able to interpret for the voter what the content of the ballot is. You can only:
  - ⌘ Read them the ballot.
  - ⌘ Provide them with the voter information available in your supplies (publicity pamphlets, clean elections brochure, etc.).

# Protecting Voter's Rights:

- The voter can bring in someone of their choice to assist them—but be watchful to the fact that some individuals may attempt to intimidate the voter into taking them into the polls with them.

- Notify the Hot Line immediately if anyone witnesses voter intimidation**



- If, at anytime, you are confronted by another voter with questions about why we are providing another language in the polling place, simply reply that “Federal law requires us to provide language assistance.” **& what law is that??**



# Observers

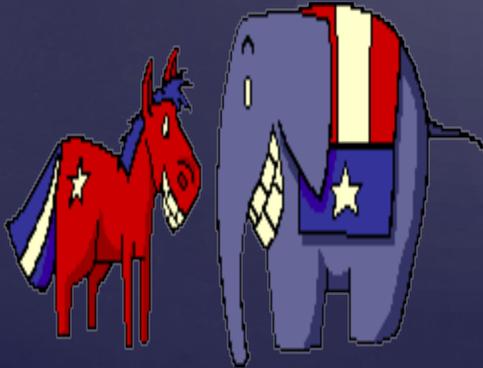
- & It is possible that there will be observers from the Voting Section of the Civil Rights Division of the Department of Justice.
- & They will have a badge like this:
- & They can be within the 75 ft limit
- & Please answer any questions
- & Please be courteous





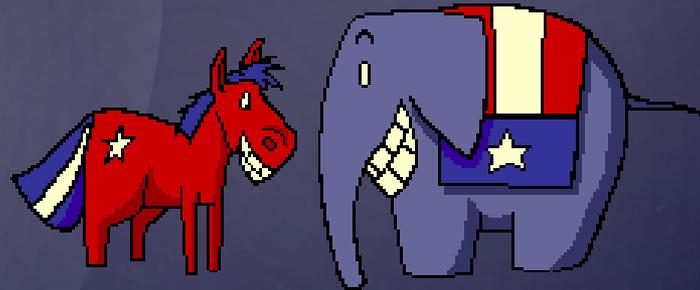
# Observers

- ⌘ There WILL BE party observers this fall.
- ⌘ Observers must have an original, signed letter from the County Party Chair (*photocopy not acceptable*):
  - ⌘ DEMs: Ann Wallack
  - ⌘ REPs: Rob Haney
  - ⌘ LBTs: Jim Iannuzo
- ⌘ Observers are there to OBSERVE, they cannot interfere with voting or the processing of voters.



# Observers

- & **ONLY** DOJ, DEM, LBT, & REP observers are allowed.
- & **NO OTHER** observers can be present inside the 75 foot limit while the polls are open.



- & Once a voter is finished voting they must leave the polling place.



# Observers

- ⌘ If observers have questions they need to speak to the Inspector
- ⌘ Observers may inquire about translations or the language assistance. This is appropriate if they are not interfering with the process.
- ⌘ You may be asked to relay in English what you have said to the voter in Spanish.
- ⌘ Observers may want to know why we are providing language assistance.

# Observer Situation #1

- ⌘ You are helping a voter at the provisional table to determine if they are in the correct polling place. There are observers from each party watching. They ask the Inspector what you are doing and what you are saying in Spanish. They want to know why you are helping in another language. The Inspector brings them over.
- ⌘ How do you:
  - 1) Continue to help the voter in Spanish while explaining what you are doing in English?
  - 2) Explain why we provide assistance in Spanish?

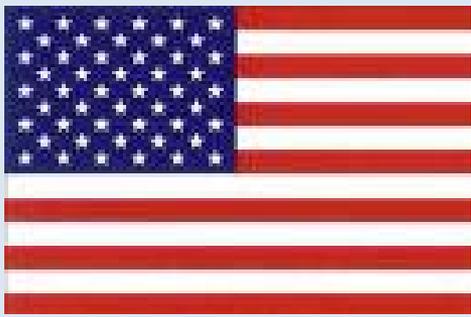
# Observer Situation #2

- ⌘ An individual comes in who is from a local community group and they want to watch what is going on in the polling place. They do not represent either of the political parties nor do they have a signed paper from either of the County Party Chairs.
- ⌘ How do you:
  - 1) Explain that observers must be from one of the two parties?
  - 2) Politely ask them to leave?
  - 3) What do you do if they don't?

- ⌘ The media must remain outside of the 75 foot limit while the polls are open.
- ⌘ They can only enter the polling place after the polls have closed.
- ⌘ They can film the closing down of the polling place but **CANNOT** interfere or get close to the voting materials.

# Media





# Detalles de la Elección General, 2010

- Senador de Los Estados Unidos
- Representantes Congresionales de EE.UU.





# Detalles de la Elección General, 2010

- Gobernador
- Representantes Estatales
- Senadores Estatales
- Secretario de Estado
- Procurador General
- Tesorero Estatal
- Inspector Estatal de Minas
- Comisionados de Corporación
- Superintendente de Instrucción Pública





# Detalles de la Elección General, 2010

- Procurador del Condado
- Secretario de la Corte
- Jueces de Paz
- Alguaciles





# Detalles de la Elección General, 2010

- Ciudades/Pueblos:

JURISDICTION NAME	ELECT TYPE	BALLOT CANDIDATE/ISSUES
STATEWIDE GENERAL ELECTION	GEN	CANDIDATES ONLY
AVONDALE, CITY	SP	PROP 406
CAREFREE, TOWN	SP	PROP 407 7 Questions 1 & 2
CHANDLER, CITY	GEN/SP	Mayor, 1 Council Seat - at large & PROP 410
EL MIRAGE, CITY	GEN/SP	1 Council Seat, 4 yr term - at large & Questions 1 & 2
GLENDALE, CITY	GEN	1 Council Seat for 2 Districts (Dist 3 Barrel & Dist 4 Ocotillo)
MESA, CITY	GEN/SP	Questions 1-7 & PROP 420
PEORIA, CITY	GEN	1 Council Seat for Peoria 5 - Acacia
SCOTTSDALE, CITY	GEN/SP	3 Council Seats - at large & PROPS 411 - 417 & Questions 1 & 2
WICKENBURG, TOWN	GEN	1 Council Seat - at large





# Detalles de la Elección General, 2010

- Elección Escolar

JURISDICTION NAME	ELECT TYPE	BALLOT CANDIDATE/ISSUES
BUCKEYE UNION HS DIST #201	M&O	QUESTION
CARTWRIGHT ELEM #83	BOND M&O	QUESTION 1 & 2
CHANDLER UNIFIED #80	BOND	QUESTION
CREIGHTON ELEM #14	M&O	QUESTION
DEER VALLEY UNIFIED #97	M&O	QUESTION
FOWLER ELEM #45	CAPITAL	QUESTION
GILA BEND UNIFIED #24	BOND	QUESTION
KYRENE ELEM #28	CAPITAL BOND	QUESTION 1 & 2
LAVEEN ELEM #59	CAPITAL	QUESTION
LIBERTY ELEM #25	M&O	QUESTION
PENDERGAST ELEM #92	M&O	QUESTION
PEORIA UNIFIED #11	M&O	QUESTION
PHOENIX ELEM #1	BOND	QUESTION
QUEEN CREEK UNIFIED #95	BOND	QUESTION
RIVERSIDE ELEM #2	CAPITAL / M&O	QUESTION 1 & 2
SADDLE MTN UNIFIED #90	CAPITAL	QUESTION
SCOTTSDALE UNIFIED #48	BOND	QUESTION
TOLLESON UNION HS DIST #214	M&O	QUESTION
TOLLESON ELEM #17	CAPITAL SITE SALE	QUESTION 1 & 2
WASHINGTON ELEM #6	BOND M&O	QUESTION 1 & 2
WILSON ELEM #7	M&O	QUESTION

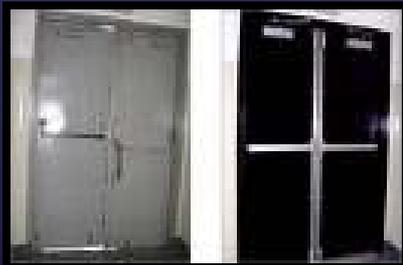
# Types of School Elections

⌘ **Override**: If the proposed budget of a school district exceeds the budget limit for the budget year, the governing board shall order an override election ...for the purpose of presenting the proposed budget to the qualified electors of the school district who shall by a majority of those voting either affirm or reject the budget.

⌘ **K-3 Override**: for pupils in kindergarten programs and grades 1 through 3

⌘ **M&O Override**: for maintenance and operations

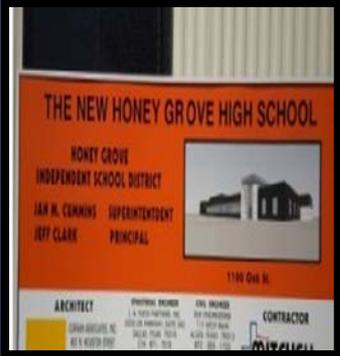
⌘ **Capital Override**: for capital improvements



# Types of School Elections

& **Bond**: Election to authorize indebtedness; costs

1. To locate or change the location of school buildings.
2. To purchase or sell school sites or buildings or sell school sites or to build school buildings.
3. To decide whether the bonds of the school district shall be issued and sold for the purpose of raising money for purchasing or leasing school lots, for building or renovating school buildings, for improving school grounds, for purchasing pupil transportation vehicles or for liquidating any indebtedness already incurred for such purposes
4. To lease for five or more years, as lessor or as lessee, school buildings or grounds





# Judge Retention

JUEZ DE LA CORTE SUPREMA		¿Se debe retener en su cargo siguiente Jueces de la Corte Suprema de Arizona?	
Retener: BERCH, REBECCA WHITE	SÍ ←	NO ←	
JUECES DE LA CORTE DE APELACIONES, DIVISION 1		¿Se debe retener en su cargo siguiente Jueces de la corte de Apelaciones, División 1, de Arizona?	
Retener: División 1 BARKER, DANIEL A.	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 1 GEMMILL, JOHN	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 1 IRVINE, PATRICK	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 1 WINTHROP, LAWRENCE F.	SÍ ←	NO ←	
JUECES DE LA CORTE SUPERIOR		¿Se debe retener en su cargo siguiente Juez de la Corte Superior?	
Retener: División 8 ACETO, MARK F.	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 82 ANDERSON, AIMEE L.	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 21 ANDERSON, ARTHUR THOMAS	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 31 BARTON, JANET E.	SÍ ←	NO ←	

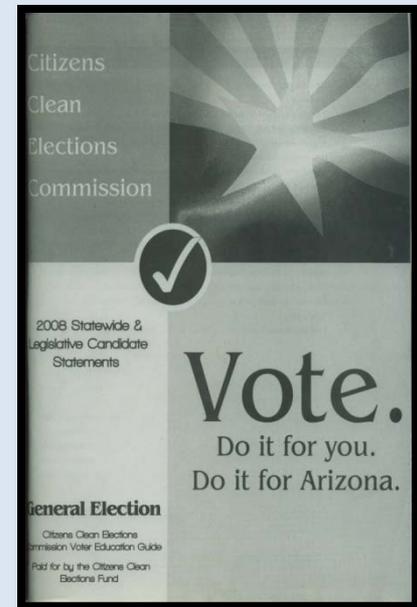
  

JUECES DE LA CORTE SUPERIOR		¿Se debe retener en su cargo siguiente Juez de la Corte Superior?	
Retener: División 10 HOAG, MARION JEAN	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 33 HYATT, CAREY SNYDER	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 6 ISHIKAWA, BRIAN K.	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 9 JONES, MICHAEL D.	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 75 KREAMER, JOSEPH C.	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 50 LEE, RAYMOND P.	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 3 MANGUM, J. KENNETH	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 78 MARTIN, DANIEL G.	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 53 MROZ, ROSA PENG	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 80 MYERS, SAM J.	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 84 NORRIS, BENJAMIN R.	SÍ ←	NO ←	
Retener: División 25 O'CONNOR, KAREN L.	SÍ ←	NO ←	

- ⊗ General Elections also contain the question of judge retention.
- ⊗ Judges are initially appointed and then stay on the bench only if the voters keep them by voting yes.
- ⊗ Information on the judges is available in the Judicial Performance Review (JPR) portion of the Secretary of State's Publicity Pamphlet

# Más Información:

- Lea la información que reciba por correo del MCED, la Secretaría del Estado, La Comisión de Ciudadanos para Elecciones Limpias, y las Secretarías de Ciudades/Pueblos (si aplica) para familiarizarse con la boleta.



# Proposition 106

## PROPOSICIÓN 106

### ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN PROPUESTA POR LA LEGISLATURA RELACIONADA CON LOS SERVICIOS DEL CUIDADO DE LA SALUD [HCR 2014]

Un voto “sí” deberá tener el efecto de prohibir la promulgación de leyes o normas que requieran que cualquier persona, empleador o proveedor del cuidado de la salud participe en cualquier sistema del cuidado de la salud. También permitirá a una persona o empleador renunciar al seguro de salud y pagar directamente por servicios para el cuidado de la salud sin multas/castigos y permitirá a los proveedores del cuidado para la salud aceptar pagos directamente sin multas/castigos. Específicamente permite seguro de salud en sistemas privados del cuidado de la salud.

Un voto “no” deberá tener el efecto de retener la ley actual con respecto a las opciones del cuidado de la salud de una persona o entidad.

SÍ



NO



# Proposition 107

## PROPOSICIÓN 107

### ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN PROPUESTA POR LA LEGISLATURA RELACIONADA CON LA PROHIBICIÓN DE TRATAMIENTO PREFERENCIAL O DISCRIMINACIÓN [HCR 2019]

Un voto “sí” deberá tener el efecto de prohibir al Estado dar tratamiento preferencial o discriminar contra cualquier persona o grupo basándose en raza, sexo/género, color, origen étnico u origen nacional. La prohibición aplica a preferencias o discriminación en empleo, educación o contratación públicos. Exenta calificaciones razonablemente necesarias basadas en el sexo/género, órdenes existentes de la corte y acciones que resultarían en la pérdida de fondos federales. El Estado incluye al gobierno del estado, gobiernos locales, colegios y universidades públicos, colegios comunitarios y distritos escolares.

Un voto “no” deberá tener el efecto de retener la ley actual con respecto a tratamiento preferencial a o discriminación contra cualquier persona o grupo basándose en raza, sexo/género, color, origen étnico u origen nacional en empleo, educación o contratación públicos.

SÍ

NO



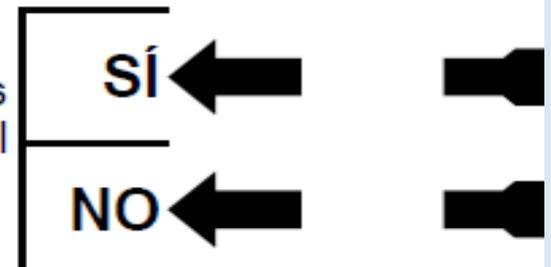
# Proposition 109

## PROPOSICIÓN 109

### ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN PROPUESTA POR LA LEGISLATURA RELACIONADA CON LA CAZA Y LA PESCA [HCR 2008]

Un voto “sí” deberá tener el efecto de: 1. hacer de la caza, la pesca y el aprovechamiento de la flora y la fauna silvestre un derecho constitucional, 2. dar a la Legislatura del Estado autoridad exclusiva para promulgar leyes regulando estas actividades, 3. prohibir leyes que irrazonablemente restrinjan la caza, la pesca y el aprovechamiento de la flora y la fauna o el uso de medios y métodos tradicionales, y 4. establecer la caza y la pesca como un medio preferido para administrar y controlar la fauna silvestre.

Un voto “no” deberá tener el efecto de retener las leyes actuales con respecto a la caza, la pesca y el aprovechamiento de la flora y la fauna silvestre.



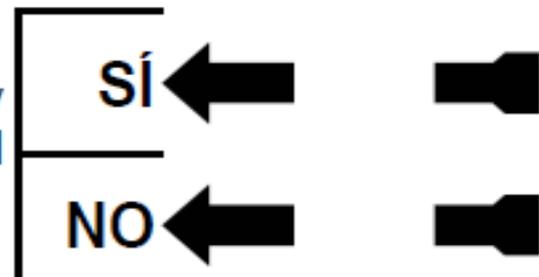
# Proposition 110

## PROPOSICIÓN 110

### ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN PROPUESTA POR LA LEGISLATURA RELACIONADA CON LAS TIERRAS DEL ESTADO EN FIDEICOMISO [SCR 1047]

Un voto “sí” deberá tener el efecto de autorizar la venta o el arrendamiento de tierras estatales en fideicomiso sin subasta o anuncio para proteger instalaciones y operaciones militares. También permitirá intercambios aprobados por los votantes de tierras estatales en fideicomiso después de aviso y audiencia públicos si el intercambio está relacionado con ya sea el proteger instalaciones militares o para propósitos de la administración de tierras.

Un voto “no” deberá tener el efecto de retener la ley actual con respecto a la venta, el alquiler y el intercambio de tierras estatales en fideicomiso.



# Proposition 111

## PROPOSICIÓN 111

### ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN PROPUESTA POR LA LEGISLATURA RELACIONADA CON EL DEPARTAMENTO EJECUTIVO [SCR 1013]

Un voto “sí” deberá tener el efecto de cambiar el nombre del cargo de Secretario de Estado a la oficina del Vicegobernador. También requerirá que los nominados de cada partido político para Gobernador y Vicegobernador contengan en una sola candidatura y se vote por ellos juntos en la elección general.

Un voto “no” deberá tener el efecto de retener el cargo actual de Secretario de Estado como un puesto electo por separado del cargo de Gobernador.

SÍ

NO



# Proposition 112

## PROPOSICIÓN 112

### ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN PROPUESTA POR LA LEGISLATURA RELACIONADA CON LAS PETICIONES DE INICIATIVA [HCR 2018]

Un voto “sí” deberá tener el efecto de cambiar la fecha límite de registro de iniciativas de cuatro meses a seis meses antes de cada elección general.

Un voto “no” deberá tener el efecto de preservar la fecha límite actual de registro de iniciativas.

SÍ



NO



# Proposition 113

## PROPOSICIÓN 113

**ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN PROPUESTA POR LA  
LEGISLATURA RELACIONADA CON EL DERECHO DE  
VOTAR POR MEDIO DE UNA BOLETA ELECTORAL  
SECRETA CON RESPECTO A LA REPRESENTACIÓN DE  
EMPLEADOS [SCR 1001]**

Un voto "sí" deberá tener el efecto de garantizar el derecho de los individuos bajo la ley estatal para votar por medio de boletas electorales secretas en elecciones, designaciones o autorizaciones para la representación de los empleados (incluyendo sindicatos y organizaciones de empleados).

Un voto "no" deberá tener el efecto de mantener la ley actual relacionada con el voto secreto.

SÍ



NO



# Proposition 203

## PROPOSICIÓN 203

### PROPUESTA POR PETICIÓN DE INICIATIVA RELACIONADA CON EL USO MÉDICO DE LA MARIJUANA

Un voto “sí” deberá tener el efecto de autorizar el uso de marihuana por personas con afecciones médicas debilitantes que obtengan una certificación por escrito de un médico y estableciendo un sistema regulatorio gobernado por el Departamento de Servicios de Salud de Arizona para establecer o emitir licencias a dispensarios de marihuana médica.

Un voto “no” deberá tener el efecto de retener la ley actual con respecto al uso de marihuana.

SÍ ←

NO ←



# Proposition 301

## PROPOSICIÓN 301

### REFERIDO AL PUEBLO POR LA LEGISLATURA RELACIONADO CON EL FONDO DE CONSERVACIÓN DE TERRENOS [HCR 2002]

Un voto "sí" deberá tener el efecto de transferir el saldo del dinero en el fondo de conservación de tierras, que fue establecido por los votantes en 1998 como parte del "Decreto Creciendo Más Inteligentemente" al fondo general del estado.

Un voto "no" deberá tener el efecto de mantener el saldo del dinero en el fondo de conservación de tierras.

SÍ ←

NO ←



# Proposition 302

## PROPOSICIÓN 302

### REFERIDO AL PUEBLO POR LA LEGISLATURA RELACIONADO CON PROGRAMAS DE DESARROLLO Y SALUD DE LA NIÑEZ TEMPRANA [HCR 2001]

Un voto “sí” deberá tener el efecto de dar por terminada la Junta de Desarrollo y Salud de la Niñez Temprana y programas, que fueron establecidos por los votantes en 2006 como parte de la “Iniciativa de Arizona para el Desarrollo y la Salud de la Niñez Temprana”. Requeriría la transferencia del dinero restante en el fondo de desarrollo y educación de la niñez temprana el 1º de diciembre de 2010 para ser depositado en el fondo general del estado. De ahí en adelante, requeriría que el dinero proveniente de impuestos sobre el tabaco recolectados en conformidad con la iniciativa sea depositado en el fondo general del estado y usado para servicios de salud y humanos infantiles.

Un voto “no” deberá tener el efecto de retener la Junta de Desarrollo y Salud de la Niñez Temprana y los programas y mantener cualquier dinero en el fondo de desarrollo y educación de la niñez temprana.

SÍ

NO





Reality Check!



Voters have to show a picture ID to get a ballot.

True

False

Voters can show 2 non-photo IDs from List 2.



Voters can cast a provisional ballot in any polling place and it will count.

True

False

Voters must cast their ballot in their home precinct in order for it to be counted.



If the address on the ID(s)  
matches the Signature  
Roster the voter votes a  
standard ballot.

True

False

If the address doesn't  
match they vote a  
provisional ballot and  
DO NOT have to come  
back.



We should use the map to determine if the voter is in the correct PP if we cant find them in the roster.

True

False

Absolutely! We need to be sure they are in the correct PP so that their ballot will count.



Voters can decide if they would like an English, or a Spanish ballot, in the General Election.

True

False

Correct! We need to ensure that BOTH ballot types are readily available at the ballot distribution point—on the table and ready to hand out.



Not everyone has to show ID –especially if you know them.

True

False

***EVERYONE MUST show ID*** in order to obtain a ballot. Doesn't matter if you have been married to them for 50 years, gave birth to them, or never seen them before.



Early voters who are marked with an X in the roster can vote a standard ballot if they turn in their early ballot.

True

False

They must vote a provisional ballot to be sure that they have not already voted.

# Numbers to Keep:

& Tammy Patrick  
Federal Compliance Officer  
602-506-1270  
[tpatrick@risc.maricopa.gov](mailto:tpatrick@risc.maricopa.gov)

& Leticia Castro  
Bilingual Coordinator:  
602-506-2306  
[lcastro@risc.maricopa.gov](mailto:lcastro@risc.maricopa.gov)

& Giselle Roman  
Bilingual Recruiter  
602-506-7554  
[groman@risc.maricopa.gov](mailto:groman@risc.maricopa.gov)

& Public Information Line: 602-506-1511

& Boardworker Hotline: 602-506-2010

Hours of Operation: Monday before election starting at 12 Noon until all Set-ups are completed.  
Election Day from 5:30 AM until all Polls are closed & supplies are delivered.